

SPCK420

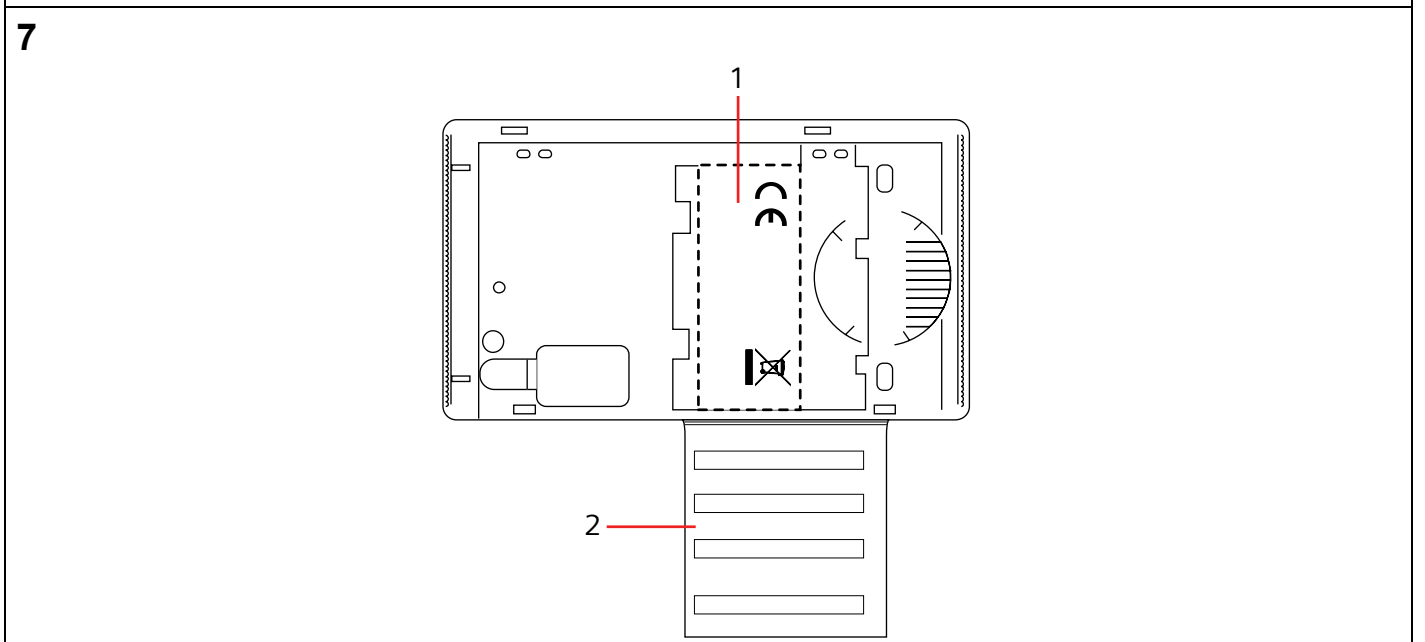
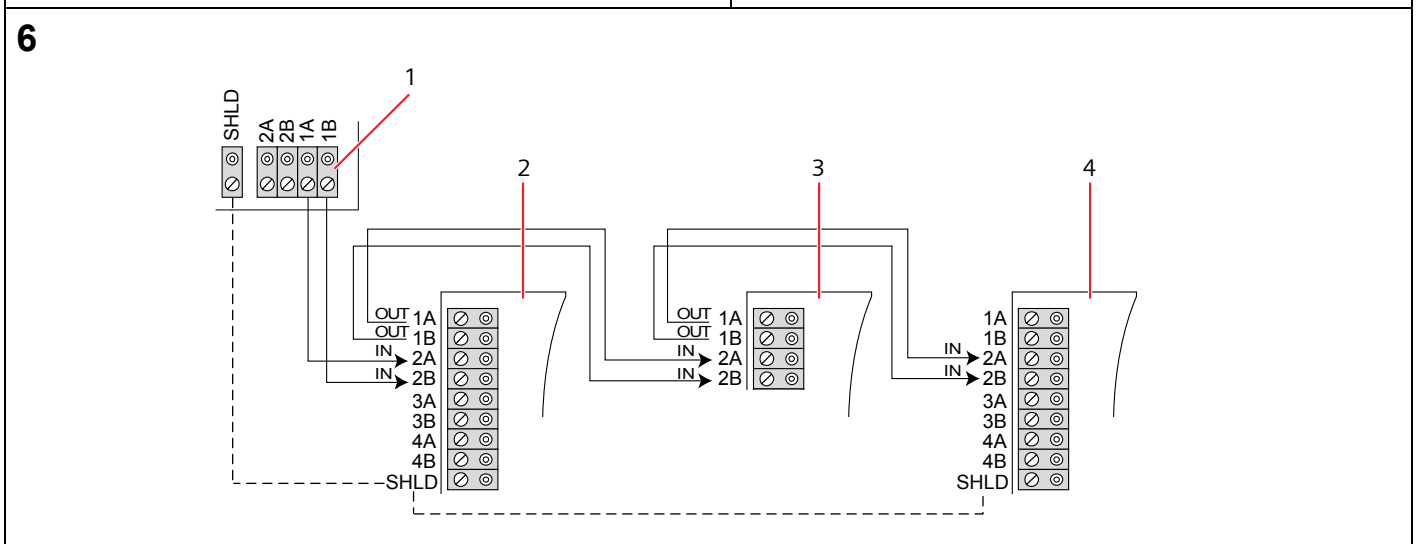
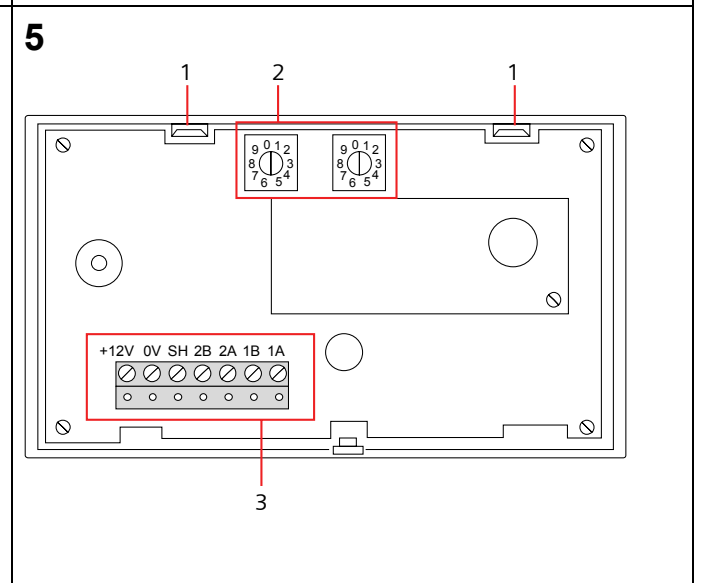
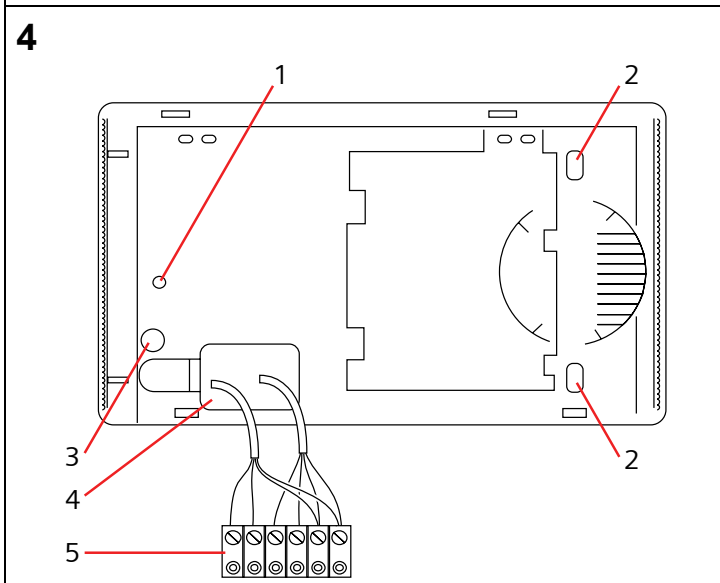
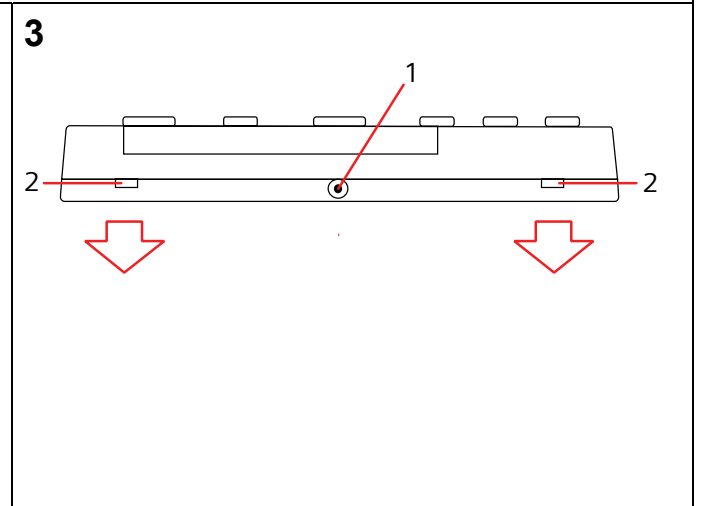
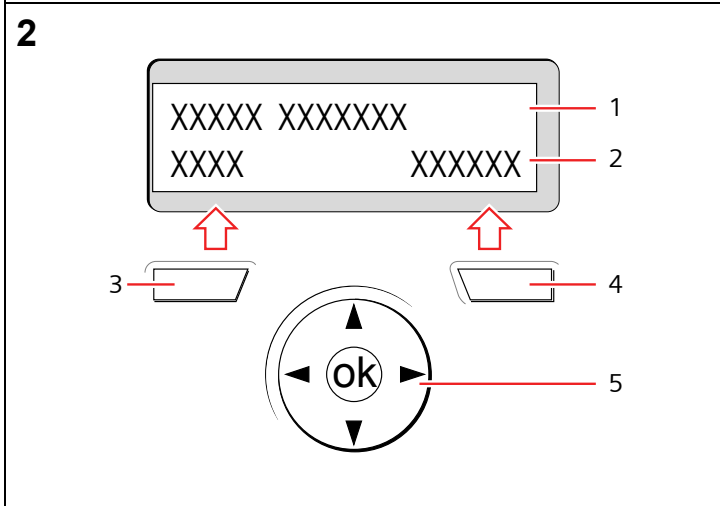
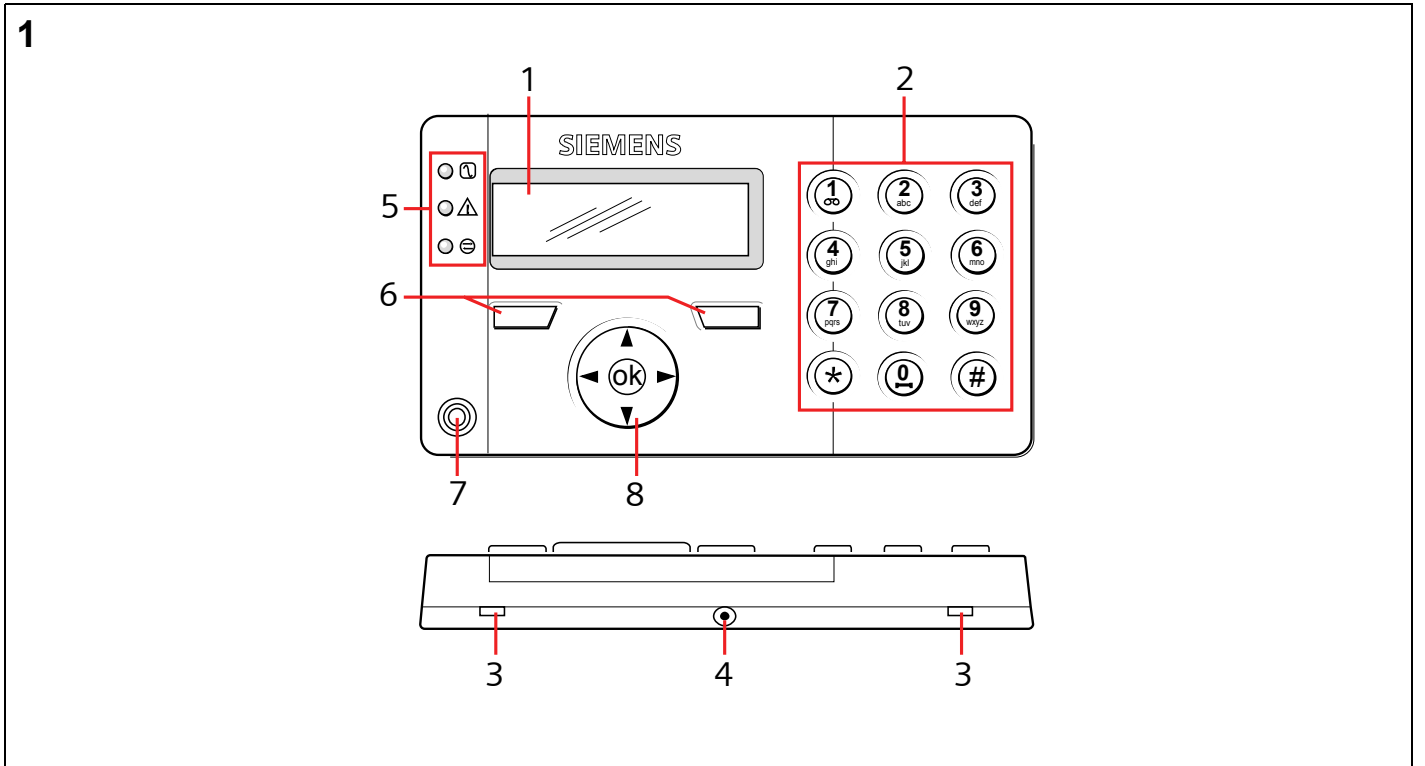


SPCK421



SPCK422

- LCD-Keypad
- Teclado LCD
- LCD klávesnice
- Klawiatura LCD
- Tastatura LCD
- LCD-bediendeel
- LCD-Tastatur
- Tastiera LCD
- LCD-manöverpanel
- LCD-Bedienteil



⚠ Before starting to install and work with this device, please read the Safety Instructions.

Introduction to the keypads

The SPCK420/421/422 is a wall-mounted user interface that allows the engineer to program the system through the Engineer Programming menus (password protected) and to set/unset the system; a user can control the system on a day-to-day basis. Three LEDs on the keypad provide an indication of AC power, system alerts, and communications status.

See Fig. 1: SPCK420/421/422

- 1. LC-display**
The keypad display (2 lines x 16 characters) is used to show all alert and warning messages and provides a visual interface for programming the system. The display backlight can be adjusted through the programming options. See SPC-series Configuration Manual for further information.
- 2. Alpha numeric keys**
The 10 alphanumeric keys provide for both text and numeric data entry during programming. Alphabetic characters are selected by applying the appropriate number of key presses. To switch between upper and lower case characters press the hash (#) key. To enter a numeric digit, hold down the appropriate key for 2 seconds.
- 3. Leverage access tabs**
The leverage access tabs provide access to the keypad back assembly clips. User can unhinge these clips from the front assembly by inserting a 5 mm screwdriver into the recesses and pushing gently (see section - Connecting the SPCK420/421/422).
- 4. Back assembly securing screw**
This screw is used to secure the front and back assemblies on the keypad. This screw must be removed to open the keypad.
- 5. LED Status Indicators**
The LED status indicators provide information on the current status of the system.

LED		Description
AC Mains (Green)		Indicates the presence or failure of the mains supply. FLASHING - AC Mains fault detected. STEADY - AC Mains OK
System Alert (Yellow)		Indicates system alert. FLASHING - System Alert detected; display indicates the location and nature of alert. If the system is SET, then NO indication is given of system alerts. OFF - No Alert detected If a Keypad is assigned to more than one area, LED does not indicate an alert condition if any of those areas is SET.
X-BUS Status (Red)		Indicates the status of the X-BUS communications when in FULL ENGINEER programming. Flashes regularly (once every 1.5 seconds approx) indicates that the X-BUS communications status is OK. Flashes quickly: (once every 0.20 seconds approx) indicates the last in line Keypad or Expander (excludes star and multi drop configurations). If the Keypad is being installed for the first time and power is supplied to it before a connection to the controller X-BUS interface is made the LED remains in the ON state.

- 6. Soft function keys (left & right)**
The left and the right soft function keys are context sensitive keys to navigate through and program the system.
- 7. Proximity device receiver area**
If the Keypad has been fitted with a proximity device receiver, users should present the Portable ACE Fob to within 1 cm of this area to SET/UNSET the system.
- 8. Multi-functional navigation key**
The multi-functional navigation key in combination with the keypad display provides an interface for programming the system.

Overview of keypad types

Type		Standard Functionality	Proximity Detection	Wireless Sensor Support
Basic Keypad	SPCK420	✓	✗	✗
Keypad with PACE	SPCK421	✓	✓	✗
Wireless keypad*	SPCK422	✓	✗	✓

Before installing the unit, the model number information may be obtained from the label on the inside of the keypad, as displayed in Fig. 7.

See Fig. 7: Keypad label

1	Label on inside of keypad
2	Pull-down label for providing installer details. Fill in all relevant details when installation is complete

To determine which option has been fitted to a keypad:

- > Enter the Engineer code (default 1111) from your keypad and select FULL ENGINEER.
- > Use the up/down arrow keys to scroll to the EXPANDERS option and press SELECT.
- > Scroll to the EXPANDER MONITOR option and press SELECT.
- > Scroll to the Keypad Expander and press SELECT.

The keypad details are displayed in this menu. A basic keypad (no additional modules fitted) does not present a PACE (proximity reader) menu option.

Wall mounting the keypad

i Install the keypad at human eye height (130-140 cm) for clear display visibility.

To wall mount the SPCK420/421/422:

- > Remove the securing screw using an appropriate screwdriver and press firmly on both leverage access tabs until the back of the keypad detaches with a downward motion.

See Fig. 3: Keypad mounting elements I

1	Securing screw
2	Leverage access tabs

- > Position the back of the keypad into the desired location on the wall allowing the alarm cables access through the cable access area. Mark the position of the keypad on the wall using the positioning screw hole and remove the keypad.

See Fig. 4: Keypad mounting elements II

1	Positioning screw hole
2	Securing screw hole

- > Drill the remaining 2 holes and screw the back of the keypad onto the wall ensuring that the alarm cables are easily accessible through the cable access area.

See Fig. 4: Keypad mounting elements III

3	Tamper spring hole
4	Cable access tabs
5	X-BUS interface on the keypad PCB

- > Connect the wires to the X-BUS interface on the keypad PCB (see section - Connecting the SPCK420/421/422). Ensure that the power terminals (+12 V OV) are connected to the corresponding wires on each cable.
- > Re-attach the front of the keypad to the back by aligning the securing clips into the leverage access tabs and slowly but firmly pressing the top of the keypad until it clicks into place.
- > Drill a hole in the wall in the marked position and align the positioning screw hole directly over it. With the back of the keypad in a horizontal position, mark the exact position of the remaining 2 drill holes through the securing screw holes.

Connecting the keypad

i Never run keypad wires alongside telephone wires, high voltage wires, or transmitting antennae. Keypad wires should be wired separately and not in the same cable with other devices (telephone, PIRs, and so on). Do not use the keypad as a junction box for wiring power to sensors.

The SPCK420/421/422 receives its power (12 V DC) and communications via connections to the terminal block interface inside the keypad housing.

To access this terminal block the front and back keypad assemblies must be detached by removing the securing screw using an appropriate screwdriver.

On removing the securing screw, insert the top of a 5 mm flat-head screwdriver (or equivalent) into one of the leverage access tabs and press in slowly but firmly until the front assembly moves out from the back of the keypad. Repeat this operation on the second access area until the back of the keypad detaches with a downward motion.

See Fig. 3: Keypad Features I

1	Securing Screw
2	Leverage Access Tabs

See Fig. 5: Keypad Features II

1	Front assembly securing clips
2	Manual addressing switches
3	X-BUS interface terminal block

Wiring the X-BUS interface

The X-BUS interface provides connection of expanders and keypads to the SPC controller. The X-BUS can be wired in a number of different configurations depending on the installation requirements.

NOTE: Maximum System cable length = number of Expanders and Keypads in the system x maximum distance for cable type.

Cable type	Distance
CQR standard alarm cable	200 m
UTP category: 5 (solid core)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Fig. 6 shows the wiring of the X-BUS to an expander/controller and the following expander/controller in Spur Configuration. Terminals 3A/3B and 4A/4B are only used for using a branch wiring technique. If using a Spur configuration, the last keypad is not wired back to the controller.

See Fig. 6: Wiring of expanders

1	SPC controller
2	Previous expander
3	SPCK420/421/422
4	Next expander

Please refer to SPC Configuration Manual of connected controller for further wiring instructions, shielding, specifications and limitations.

X-BUS addressing

For addressing, reconfiguration, device location, monitoring, editing of names, X-BUS type of communication, failure timer please refer to SPC Configuration Manual.

Technical data

LC-display	2 x 16 characters
Special function keys	Multi dimensional navigation key and 2 soft keys
Status LEDs	3
Operating voltage	9.5 – 14 V DC
Current consumption ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA at 12 V DC, Max. 90 mA at 12 V DC SPCK421: Min. 80 mA at 12 V DC, Max. 110 mA at 12 V DC SPCK422: Min. 50 mA at 12 V DC, Max. 95 mA at 12 V DC
Field bus	X-BUS on RS-485 (307 kb/s)
Tamper contact	On board front / back spring tamper
Card reader	SPCK421: Integrated 125 kHz reader (EM 4102)
Radio module	SPCK422: Integrated SiWay RF receiver (868 MHz)
Operating temperature	-10 to +50 °C
Relative humidity	Max. 90 % (no condensation)
Housing protection	IP30
Housing protection class	Class II Indoor General
Dimensions (W x H x D)	148 x 85 x 33 mm
Weight	0.21 kg
Housing material	ABS
Colour	RAL 9003
Mounting	Surface, wall-mounted, height of 1.30 – 1.50 m
Standards	EN50131-1:2006 (Grade 2 and 3), TS50131-3:2003 (Grade 3), SSF 1014:3 Alarm Class 2

¹⁾ For EN compliance the supplied current needs to be supported by the battery for required stand by time

⚠ Antes de instalar y usar este dispositivo, lea el Instrucciones de seguridad.

Introducción al teclado

El SPCK420/421 es una interfaz de usuario montada en pared que permite al técnico programar el sistema a través de los menús de programación del técnico (protegidos por contraseña) y establecer/anular la configuración del sistema. Un usuario puede controlar el sistema a diario. Tres indicadores LED en el teclado indican el estado de la alimentación de CA, de las alertas del sistema y de las comunicaciones.

Consulte Fig. 1: SPCK420/421/422

1. Pantalla LCD

La pantalla del teclado (2 líneas de 16 caracteres) se utiliza para mostrar todos los mensajes de alerta y de advertencia, además de proporcionar una interfaz visual para la programación del sistema. Es posible ajustar la retroiluminación de la pantalla a través de las opciones de programación. Consulte el Manual de usuario de SPC-Series para obtener información adicional.

2. Teclas alfanuméricas

Las 10 teclas alfanuméricas permiten la entrada de datos numéricos y de texto durante la programación. Los caracteres alfabéticos se seleccionan al pulsar la cantidad de veces adecuada las teclas correspondientes. Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse la tecla de almohadilla (#). Para introducir un dígito numérico, mantenga pulsada la tecla correspondiente durante 2 segundos.

3. Pestañas accesibles por palanca

Las lengüetas accesibles por palanca proporcionan acceso a las pinzas de montaje posteriores del teclado. El usuario puede extraer las pinzas del montaje delantero si inserta un destornillador de 5 mm en las ranuras y empuja con cuidado (Consulte la sección, Conexión del SPCK420/421/422).

4. Tornillo de fijación de montaje posterior

Este tornillo se utiliza para fijar el soporte frontal y posterior del teclado. Es necesario extraer este tornillo para abrir el teclado.

5. LED - Indicadores de estado

Los indicadores LED de estado proporcionan información acerca del estado actual del sistema.

LED	Descripción
Alimentación de CA (Verde)	Indica la existencia de suministro de red o de un fallo en la misma. PARPADEO: fallo detectado en la alimentación de CA. FIJO: alimentación de CA correcta.
Sistema Alerta (Amarillo)	Indica una alerta del sistema. PARPADEANTE: alerta del sistema detectada. La pantalla indica la ubicación y la causa de la alerta. Si el sistema se encuentra en SET, NO se muestra ningún indicador de alerta del sistema. APAGADO: no se han detectado alertas. Si se asigna un teclado a más de una zona, el LED no indica una condición de alerta si ninguna de estas zonas se ha configurado.
Estado de X-BUS (Rojo)	Indica el estado de las comunicaciones de X-BUS durante la programación de FULL ENGINEER. Si parpadea de forma regular (una vez cada 1,5 segundos aproximadamente), indica que el estado de las comunicaciones de X-BUS es correcto. Si parpadea con rapidez (una vez cada 0,25 segundos), indica que el teclado es el último expansor de X-BUS. Si se va a instalar el teclado por primera vez y se ha suministrado alimentación al mismo antes de conectarlo a la interfaz X-BUS del controlador, el LED permanece en estado ON.

6. Teclas de función programables [izquierda y derecha]

Las teclas de función programables de izquierda y derecha son teclas sensibles al contexto que permiten desplazarse por el sistema y programarlo.

7. Área del receptor de proximidad de dispositivos

Si el teclado incluye un receptor de proximidad de dispositivos, los usuarios deben ubicar el Portable ACE Fob a un 1 cm alrededor de este área para AJUSTAR/ANULAR la configuración del sistema.

8. Tecla de navegación multifuncional

La tecla de navegación multifuncional, en combinación con la pantalla del teclado, proporciona una interfaz para programar el sistema. Para obtener información detallada sobre el funcionamiento de la tecla de navegación.

Información general de los tipos de teclado LCD

Tipo	Estándar Funcionalidad	Proximidad Detección	Sensor inalámbrico Asistencia
Teclado básico	SPCK 420	✓	✗
Teclado con PACE	SPCK 421	✓	✓
	SPCK 422	✓	✗

Antes de instalar la unidad, puede consultar la información del número de modelo en la etiqueta ubicada en el interior del teclado, como se muestra en la Fig. 7.

Consulte Fig. 7: Etiqueta del teclado

1	Etiqueta en el interior del teclado
2	Extraiga la etiqueta para proporcionar información sobre el instalador. Rellene los datos relevantes una vez finalizada la instalación.

Para determinar si estos componentes se han integrado en un teclado:

- > Especifique el código del técnico (1111 por defecto) de su teclado y seleccione FULL ENGINEER.
- > Utilice las teclas de flecha arriba/abajo para desplazarse a la opción EXPANDERS y pulse SELECT.
- > Desplácese a la opción EXPANDER MONITOR y pulse SELECT.
- > Desplácese al expansor del teclado y pulse SELECT.

En este menú, se mostrará la información detallada del teclado. Un teclado básico (sin módulos adicionales integrados) no incluye las opciones de menú para el PACE (lector de proximidad) ni para el módulo inalámbrico (868 MHz).

Montaje en pared del teclado

i Instale el teclado a la altura de la vista (130-140 cm) para ver la pantalla sin problemas.

Para montar en la pared el SPCK420/421/422:

- > Extraiga el tornillo de fijación mediante el destornillador apropiado y presione firmemente en las dos lengüetas accesibles por palanca hasta que la parte trasera del teclado se separe con un movimiento hacia abajo.

Consulte Fig. 3: Elementos de montaje del teclado I

1	Tornillo de fijación
2	Pestañas accesibles por palanca

- > Coloque la parte trasera del teclado en la ubicación deseada de la pared dejando espacio para que los cables de alarma puedan pasar por el área de acceso de los mismos. Marque la posición del teclado en la pared a través del orificio del tornillo de posicionamiento y quite el teclado.
- > Taladre un orificio en la pared en la posición que haya marcado y alinee el orificio del tornillo de posicionamiento directamente sobre dicho orificio. Con la parte trasera del teclado en posición horizontal, marque la posición exacta de los dos orificios restantes que debe taladrar mediante los orificios del tornillo de fijación.

Consulte Fig. 4: Elementos de montaje del teclado II

1	Orificio del tornillo de posicionamiento
2	Orificio del tornillo de fijación

- > Taladre los dos orificios restantes y atornille la parte trasera del teclado en la pared asegurándose de que es posible acceder fácilmente a los cables de alarma por el área de acceso a los mismos.

Consulte Fig. 4: Elementos de montaje del teclado III

3	Orificio del resorte de manipulación
4	Pestañas de acceso a los cables
5	Interfaz X-BUS del teclado PCB

- > Conecte los cables a la interfaz X-BUS del teclado PCB (consulte la sección - Conexión del SPCK420/421/422). Asegúrese de que los terminales de alimentación (+12 V OV) están conectados a los hilos correspondientes de cada cable.
- > Vuelva a ajustar la parte delantera del teclado a la trasera alineando las pinzas de fijación con las lengüetas accesibles por palanca y presionando con firmeza y cuidado la parte superior del teclado hasta que se ajuste en su posición.

Conexión del teclados

i Nunca debe colocar los cables del teclado junto con cables telefónicos, cables de alto voltaje o antenas de transmisión. Los cables del teclado se deben cablear de forma independiente y nunca dentro del mismo cable con otros dispositivos (teléfono, PIR, etc.). No utilice el teclado como cuadro de unión para el cableado de la alimentación con los sensores.

El SPCK420/421/422 recibe su alimentación de (12 V CC) y las comunicaciones a través de conexiones a la interfaz del bloque del terminal que se encuentran en el interior de la carcasa del teclado.

Para acceder a este bloque del terminal, es necesario separar el soporte delantero y trasero del teclado mediante la extracción del tornillo de fijación con un destornillador apropiado.

Una vez que haya extraído el tornillo de fijación, inserte el extremo de un destornillador de cabeza plana de 5 mm (o equivalente) en las lengüetas accesibles por palanca y presione con firmeza y cuidado hasta que el soporte delantero del teclado se separe del trasero. Repita esta operación en la segunda área de acceso hasta que la parte trasera del teclado se separe con un movimiento hacia abajo.

Consulte Fig. 3: Características del teclado I

1	Tornillo de fijación
2	Pestañas accesibles por palanca

Consulte Fig. 5: Características del teclado II

1	Pinzas de fijación del soporte delantero
2	Interruptores de direccionamiento manual
3	Bloque del terminal de la interfaz X-BUS

Cableado de la interfaz X-BUS

La interfaz X-BUS permite conectar los teclados al controlador SPC-Series. El X-BUS puede cablearse en una configuración en anillo (controlador a teclado, y del último teclado al controlador) o en punta (controlador a teclado, y el último teclado no se conecta al controlador).

NOTA: Longitud máxima de cables del sistema = número de expansores y teclados del sistema x distancia máxima del tipo de cable.

Tipo de cable	Distancia
Cable de alarma estándar CQR	200 m
Categoría UTP: 5 (núcleo sólido)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Fig. 6 muestra el cableado del X-BUS a un expansor/controlador y al siguiente expansor/controlador. Los terminales 3A/3B y 4A/4B se utilizan únicamente en una técnica de cableado de ramales.

Si emplea una configuración en punta, el último expansor no se conecta al controlador.

Consulte la Fig. 6: Cableado de expansores

1	SPC Controller
2	Expansor anterior
3	SPCK420/421/422
4	Expansor siguiente

Consulte en el Manual de configuración de SPC otras instrucciones sobre cableado, blindaje, especificaciones y limitaciones de los cables.

Direccionamiento X-BUS

Para otras direcciones, reconfiguración, ubicación de dispositivos, control, edición de nombres, tipo de comunicación X-BUS y contador de fallos, consulte el Manual de configuración de SPC.

Datos técnicos

Pantalla LCD	2x 16 caracteres
Teclas de función especiales	Tecla de navegación multidimensional y 2 teclas programables
LED de estado	3
Voltaje de funcionamiento	9,5 – 14 V CC
Consumo de corriente ¹⁾	SPCK420: Mín: 45 mA a 12 V CC, Máx. 90 mA a 12 V CC SPCK421: Mín: 80 mA a 12 V CC, Máx. 110 mA a 12 V CC SPCK422: Min. 50 mA at 12 V CC, Max. 95 mA at 12 V CC
Bus de campo	X-BUS sobre RS-485 (307 kb/s)
Contacto de manipulación	Manipulación con resorte delantera/trasera
Lector de tarjetas	SPCK421: 125 kHz-lector integrado (EM 4102)
Módulo de radio	SPCK422: Receptor RF SiWay integrado (868 MHz)
Temperatura de funcionamiento	-10 a +50 °C
Humedad relativa	Máx. 90 % (sin condensación)
Protección de la carcasa	IP30
Clase de protección de la carcasa	Clase II Interior general
Dimensiones (A x H x F)	148 x 85 x 33 mm
Peso	0,21 kg
Material de la carcasa	ABS
Color	RAL 9003
Montaje	En superficie, mural, altura 1,30 – 1,50 m
Normas	EN50131-1:2006 (Grado 2/3), TS50131-3:2003 (Grado 3), SSF 1014:3 clase de alarma 2

¹⁾ Para cumplir con las normas EN, la batería debe suministrar corriente durante el periodo de espera necesario.

⚠ Před zahájením instalace a použití tohoto zařízení si přečtěte Bezpečnostní pokyny.

Představení SPCK420/421/422
 SPCK420/421/422 je nástěnné uživatelské rozhraní, které umožňuje technikovi naprogramovat systém pomocí programovacích nabídek technika (chráněny heslem) a zapínat/vypínat systém; uživatel může systém každodenně kontrolovat. Tři kontrolky LED na klávesnici signalizují stav stříd. napájení, systémové výstrahy a stav komunikace.

Viz obr. 1: Základní SPCK420/421/422

- 1. LC displej**
 Displej klávesnice (2 řádky x 16 znaků) slouží k zobrazování všech výstrah a varovných zpráv a funguje jako vizuální rozhraní pro programování systému. Podsvícení displeje lze upravit v možnostech nastavení. Bližší informace naleznete v uživatelské příručce systému řady SPC.
- 2. Alfnumerické klávesy**
 10 alfanumerických kláves slouží k zadávání textových a numerických dat během programování. Abecední znaky se vybírají příslušným počtem stisknutí klávesy. K přepínání mezi velkými a malými písmeny slouží křížek (#). Pro zadání číslice přidržte příslušnou klávesu po dobu 2 s.
- 3. Přístupové západky**
 Přístupové pojistky umožňují přístup ke sponám zadní strany klávesnice. Tyto spony lze vysadit zasunutím šroubováku 5 mm ze přední strany jednotky do prolisů a následným opatrným zatlačením (viz část - Připojení SPCK420/421/422).
- 4. Upevňovací šroub zadní strany jednotky**
 Tento šroub upevňuje přední a zadní stranu klávesnice. Chcete-li klávesnici otevřít, tento šroub se musí vyšroubovat.
- 5. Stavové LED kontrolky**
 Stavové kontrolky LED poskytují informace o aktuálním stavu systému.

LED kontrolka	Popis
Střídavé napájení (Zelená)	Signalizuje přítomnost nebo výpadek hlavního přívodu el. napájení. BLIKAJÍCÍ - Zjištěna závada stříd. napájení. SVÍTÍCÍ - Stříd. napájení v pořádku
Systémová výstraha (Žlutá)	Signalizuje systémovou výstrahu. BLIKAJÍCÍ - Zjištěna systémová výstraha; na displeji je označeno místo a charakter výstrahy. Pokud je systém ZAPNUTÝ, nejsou signalizovány žádné systémové výstrahy. ZHASNUTÁ - Nezjištěna žádná výstraha Jestliže je klávesnice přiřazena k více než jedné oblasti, LED kontrolka nesignalizuje výstražný stav, pokud je kterákoliv z těchto oblastí ZAPNUTÁ.
Stav sběrn. X-BUS (Červená)	Označuje stav komunikace sběrnice X-BUS při programování v režimu PLNÝ INŽENÝR. Pravidelné blikání (přibližně jednou za 1,5 s) signalizuje, že stav komunikace sběrnice X-BUS je v pořádku. Rychlé blikání (přibližně jednou za 0,25 s) signalizuje, že klávesnice je posledním expandérem na sběrnici X-BUS. Pokud je klávesnice instalována dříve a napájení k ní bylo připojeno již před jejím zapojením k rozhraní sběrnice X-BUS ústředny, LED kontrolka zůstane rozsvícená.

- 6. Programové klávesy [Levá a pravá]**
 Levá a pravá programová klávesa jsou kontextové klávesy, které slouží k pohybu v programových nastaveních systému.
- 7. Oblast přijímače bezkontaktní čtečky**
 Pokud je klávesnice vybavena přijímačem bezdotykových zařízení, uživatelé by měli umístit přenosnou čtečku ACE Fob do vzdálenosti 1 cm od této oblasti pro NASTAVENÍ/VYMAZÁNÍ NASTAVENÍ systému.
- 8. Multifunkční navigační klávesa**
 Multifunkční navigační klávesa ve spojení s displejem klávesnice představují rozhraní pro programování systému.

Přehled typů SPCK420/421/422

Typ	Standardní funkce	Bezkont. čtečka	Bezdrátový přijímač
Základní klávesnice	SPCK 420	✓	✗
Klávesnice se čtečkou	SPCK 421	✓	✗
	SPCK 422	✓	✓

Před instalací jednotky zjistíte číslo modelu ze štítku na vnitřní straně klávesnice, viz obr. 7.

- Viz obr. 7: Štítek klávesnice**
- 1 Štítek uvnitř klávesnice
 - 2 Vytahovací štítek s informacemi o instalační firmě. Po dokončení instalace zadejte veškeré potřebné informace

Postup určení, zda jsou tyto součásti ve výbavě klávesnice:

- > Na klávesnici zadejte kód úrovně technika (výchozí 1111) a vyberte FULL ENGINEER (ÚROVEŇ PLNÝ TECHNIK).
- > Klávesa-mi šipek nahoru/dolů přejděte na možnost EXPANDERS a stiskněte SELECT.
- > Přejděte na možnost EXPANDER MONITOR a stiskněte SELECT.
- > Přejděte na expandér klávesnice a stiskněte SELECT.

V této nabídce budou zobrazeny detaily klávesnice. Základní klávesnice (bez připojených doplňkových modulů) nenabízí možnost nabídky PACE (bezdotyková čtečka) ani bezdrátového modulu (868 MHz).

Montáž klávesnice na stěnu

i Nainstalujte klávesnici do výšky lidských očí (130-140 cm), aby byl displej dobře čitelný.

Postup montáže LCD klávesnice SPC na stěnu:

- > Vhodným šroubovákem vyšroubujte upevňovací šroub a lehce zatlačte na obě přístupové pojistky, dokud zadní strana klávesnice nevyskočí směrem dolů.

Viz obr. 3: Montážní prvky klávesnice I

- 1 Upevňovací šroub
- 2 Přístupové západky

- > Přiložte zadní stranu klávesnice do požadované polohy ke stěně, přičemž zajistíte přístup k alarmovým kabelům přes oblast přístupu ke kabelům. Označte si polohu umístění klávesnice na stěně pomocí otvoru polohovacího šroubu a klávesnici sundejte.
- > V označeném místě na stěně vyvrtejte otvor a vyrovnejte s ním otvor polohovacího šroubu. Se zadní stranou klávesnice ve vodorovné poloze označte přesnou polohu zbývajících dvou šroubů pomocí otvorů pro upevňovací šrouby.

Viz obr. 4: Montážní prvky klávesnice II

- 1 Otvor polohovacího šroubu
- 2 Otvor upevňovacího šroubu

- > Vyvrtejte zbývajících dva otvory a přišroubujte zadní stranu klávesnice ke stěně tak, aby byly alarmové kabely snadno přístupné přes oblast přístupu ke kabelům.

Viz obr. 4: Montážní prvky klávesnice III

- 3 Otvor pružinky sabotážního kontaktu
- 4 Přístupové pojistky kabelu
- 5 Rozhraní sběrnice X-BUS na desce s plošnými spoji klávesnice

- > Zapojte vodiče do rozhraní sběrnice X-BUS na desce s plošnými spoji klávesnice (viz část Připojení SPCK420/421/422). Zajistěte, aby byly napájecí vývody (+12 V OV) připojeny k odpovídajícím vodičům u každého kabelu.
- > Zaccvaknutím upevňovacích spon do přístupových pojistek připevněte zpět přední část klávesnice k zadní.

Připojení SPCK420/421/422

i Nikdy nevedte vodiče klávesnice podél telefonních vodičů, vysokonapětových kabelů nebo vysílací antény. Vodiče klávesnice by měly být vedeny odděleně a ne ve stejném kabelu s ostatními zařízeními (telefon, PIR, atd.). Nepoužívejte klávesnici jako propojovací krabici pro připojení napájení snímačům detektorům.

SPCK420/421/422 přijímá napájení (12 V (stejn.) a komunikaci prostřednictvím připojení k rozhraní svorkovnice uvnitř pouzdra klávesnice.

K získání přístupu k této svorkovnici je třeba oddělit přední a zadní část klávesnice, a to vyšroubováním upevňovacího šroubu.

Po vyšroubování upevňovacího šroubu zasuňte špičku plochého šroubováku 5 mm (nebo podobného) do jedné z přístupových pojistek a lehce zatlačte, dokud se přední část jednotky neoddělí od zadní. Stejný postup opakujte i u druhé pojistky, dokud zadní část klávesnice nevyskočí směrem dolů.

Viz obr. 3: Součásti klávesnice I

- 1 Upevňovací šroub
- 2 Přístupové západky

Viz obr. 5: Součásti klávesnice II

- 1 Upevňovací spony přední strany
- 2 Přepínače manuálního adresování
- 3 Svorkovnice rozhraní sběrnice X-BUS

Zapojení sběrnice X-BUS

Rozhraní X-BUS umožňuje připojení klávesnic k ústředně řady SPC. Sběrnici X-BUS lze zapojit do kruhové konfigurace (z ústředny do klávesnice, potom poslední klávesnice zpět k ústředně) nebo jako samostatné linky (z ústředny ke klávesnici, poslední klávesnice se nepřipojí k ústředně), a to při maximální vzdálenosti 400 m mezi expandéry.

POZNÁMKA: Maximální délka systémového kabelu = počet expandérů a klávesnic v systému X max. vzdálenost pro typ kabelu.

Typ kabelu	Vzdálenost
Standardní alarmový kabel CQR	200 m
UTP Kat. 5 (jednotlivé jádro)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Na obrázku 2 je zobrazeno zapojení směrnice X-BUS k expandéru/ústředně a k následujícímu expandéru/ústředně. Vývody 3A/3B a 4A/4B se používají pouze při větvení sběrnice. Při použití samostatné linky není poslední expandér připojen zpět k ústředně.

Viz obr. 6: Zapojení expandérů

- 1 SPC Controller
- 2 Předchozí expandér
- 3 SPCK420/421/422
- 4 Další expandér

V konfigurační příručce SPC najdete další pokyny o zapojení, stínění, parametrech a omezeních.

Adresování sběrnice X-BUS

Informace o adresování, rekonfiguraci, umístění zařízení, úpravě názvů, typu komunikace sběrnice X-BUS, poruše časovače najdete v konfigurační příručce SPC.

Technické údaje

LC displej	2 x 16 znaků
Zvláštní funkční klávesy	Víceměrová navigační klávesa a 2 programové klávesy
Stavové LED kontrolky	3
Provozní napětí	9,5 – 14 V (stejn.)
Spotřeba proudu ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA při 12 V (stejn.), max. 90 mA při 12 V (stejn.) SPCK421: Min. 80 mA při 12 V (stejn.), max. 110 mA při 12 V (stejn.) SPCK422: Min. 50 mA při 12 V (stejn.), max. 95 mA při 12 V (stejn.)
Budicí sběrnice	X-BUS na RS-485 (307 kb/s)
Kontakt zabezpečení	Přední/zadní pružinový bezpečnostní spínač
Čtečka karet	SPCK421: Integrovaný Čtečka karet 125 kHz (EM 4102)
Rádiový modul	SPCK422: Integrovaný přijímač SiWay RF (868 MHz)
Provozní teplota	-10 až +50 °C
Relativní vlhkost	Max. 90 % (nekondenzační)
Ochrana krytu	IP30
Třída ochrany krytu	Třída II vnitřní, obecná
Rozměry (Š x V x H)	148 x 85 x 33 mm
Hmotnost	0,21 kg
Materiál krytu	ABS
Barva	RAL 9003
Instalace	Povrchová, nástěnná, výška 1,30 – 1,50 m
Normy	EN50131-1:2006 (stupeň 2/3), TS50131-3:2003 (stupeň 3), SSF 1014:3 Alarm třída 2

¹⁾ U systémů vyhovujících normě EN musí být dodáván proud podporován záložní baterií pro požadovanou dobu pohotovosti

⚠ Przed rozpoczęciem instalacji oraz korzystania z urządzenia należy zapoznać się z Instrukcją bezpieczeństwa.

Wprowadzenie do SPCK420/421/422

SPCK420/421/422 to mocowany na ścianie interfejs użytkownika, pozwalający inżynierowi na programowanie systemu za pomocą menu Engineer Programming (chronionych hasłem) oraz aktywowanie/dezaktywowanie systemu; ponadto interfejs umożliwia użytkownikowi przeprowadzanie codziennych kontroli systemu. Trzy diody LED umieszczone na klawiaturze informują o stanie zasilania sieciowego, alarmach systemowych oraz o stanie łączności.

Patrz Rys. 1: Podstawowa SPCK420/421/422

1. Ekran LCD

Ekran klawiatury (2 wiersze x 16 znaków) służy do wyświetlania wiadomości o alarmach i ostrzeżeniach oraz pełni funkcję wizualnego interfejsu programowania systemu. Za pomocą opcji programowania można zmienić poziom podświetlenia ekranu. Dodatkowe informacje znajdują się w Podręczniku użytkownika systemu SPC.

2. Klawisze alfanumeryczne

10 klawiszy alfanumerycznych służy do wprowadzania tekstu i cyfr podczas programowania systemu. W celu wybrania danej litery należy nacisnąć przypisany do niej klawisz odpowiednią ilość razy. Naciśnięcie krzyżyka (#) umożliwia przełączanie między opcją wprowadzania znaków małą lub wielką literą. W celu wprowadzenia cyfry należy przytrzymać odpowiedni klawisz przez 2 sekundy.

3. Wypustki pokrywy dostępowej

Wypustki pokrywy dostępowej umożliwiają uzyskanie dostępu do zacisków części tylnej klawiatury. W celu odłączenia zacisków od części przedniej, użytkownik powinien użyć śrubokręta z głowicą 5 mm, który należy wsunąć w otwór zatrzasku i lekko go podważyć (patrz rozdział - Podłączanie SPCK420/421/422).

4. Śruba zabezpieczająca części tylnej

Śruba ta służy do zamocowania przedniej i tylnej części urządzenia do klawiatury. Otwarcie klawiatury wymaga wykręcenia śruby zabezpieczającej.

5. Wskaźniki stanu LED

Wskaźniki stanu LED dostarczają informacji na temat aktualnego stanu systemu.

Diody	Opis
Zasilanie sieciowe (Zielony)	Informuje o podłączonym zasilaniu sieciowym lub jego awarii. MIGA - Wykryto awarię zasilania sieciowego. ŚWIECI – Zasilanie sieciowe działa poprawnie
Alarm systemowy (Żółty)	Informuje o wystąpieniu alarmu systemowego. MIGA - Wykryto alarm systemowy; na ekranie LCD wyświetlana jest lokalizacja i rodzaj alarmu. Po aktywacji systemu (SET), informacje o alarmach systemowych nie będą wyświetlane. WYŁĄCZONA – Nie wykryto alarmu Jeśli klawiatura została przypisana do więcej niż jednego obszaru, aktywacja (SET) dowolnego obszaru powoduje wyłączenie informacji o alarmach.
Stan magistrali X-BUS (Czerwony)	Informuje o stanie łączności z magistralą X-BUS podczas pracy w trybie FULL ENGINEER. Regulame miganie diody (mniej więcej co 1,5 sekundy) oznacza prawidłowy stan łączności z magistralą X-BUS. Szybkie miganie diody (mniej więcej co 0,25 sekundy) oznacza, że klawiatura stanowi ostatni moduł rozszerzenia w danej magistrali X-BUS. W przypadku pierwszej instalacji klawiatury oraz włączenia zasilania tejże klawiatury przez ustanowieniem połączenia z kontrolerem magistrali X-BUS, dioda LED będzie włączona (ON).

6. Klawisze funkcyjne [Lewy i prawy]

Lewy i prawy klawisz funkcyjny to klawisze kontekstowe służące do nawigacji i programowania systemu.

7. Obszar odbiornika pilota zbliżeniowego

Jeśli klawiatura została wyposażona w odbiornik pilota zbliżeniowego, użytkownik może aktywować/dezaktywować system (SET/UNSET) poprzez zbliżenie pilota Portable ACE na odległość 1 cm od tego obszaru interfejsu programowania podstawowej klawiatury systemu SPC.

8. Wielofunkcyjny klawisz nawigacyjny

Wielofunkcyjny klawisz nawigacyjny w połączeniu z wyświetlaczem klawiatury służy do programowania systemu.

Porównanie dostępnych rodzajów SPCK420/421/422

Rodzaj urządzenia Siemens	Funkcjonalność standardowa	Czytnik urządzeń zbliżeniowych	Obsługa czujek bezprzewodowych
Klawiatura podstawowa	SPCK 420	✓	✗
Klawiatura z pilotem PACE	SPCK 421	✓	✗
	SPCK 422	✓	✗

Przed zainstalowaniem urządzenia na oznakowaniu wewnątrz klawiatury można sprawdzić jej numer modelu.

Patrz Rys. 7: Oznakowanie na klawiaturze

- Oznakowanie wewnątrz klawiatury
- Etykieta wysuwana z szczegółowymi danymi instalacji. Po zakończeniu instalacji należy wprowadzić do niej odpowiednie dane.

W celu sprawdzenia, czy powyższe elementy zostały zainstalowane w klawiaturze należy wykonać poniższe czynności:

- Za pomocą klawiatury wprowadzić kod programowania inżyniera (domyślnie: 1111) i wybrać tryb FULL ENGINEER.
- Za pomocą strzałek do góry/do dołu przewinąć do opcji EXPANDERS i nacisnąć SELECT.
- Przewinąć do opcji EXPANDER MONITOR i nacisnąć SELECT.
- Przewinąć do opcji Keypad Expander i nacisnąć SELECT.

Wyświetlone menu zawiera szczegółowe informacje na temat wybranej klawiatury. Podstawowa klawiatura (bez dodatkowych modułów) nie zawiera opcji menu dla urządzenia PACE (czytnik urządzeń zbliżeniowych) lub modułu odbiornika bezprzewodowego (868 MHz).

Montaż ścienny klawiatury

i Klawiaturę należy instalować na wysokości oczu (130-140 cm) w celu zapewnienia optymalnej widoczności wyświetlacza.

Montaż ścienny SPCK420/421/422:

- Za pomocą odpowiedniego śrubokręta należy wykręcić śrubę zabezpieczającą i mocno nacisnąć na wypustki pokrywy dostępowej, aż tylna część klawiatury otworzy się do dołu.

Patrz Rys. 3: Elementy montażu klawiatury I

- Śruba zabezpieczająca
- Wypustki pokrywy dostępowej

- Přiložte zadní stranu klávesnice do požadované polohy ke stěně, přičemž zajistíte přístup ke kabelům přes oblast přístupu ke kabelům. Označte si polohu umístění klávesnice na stěně pomocí otvoru polohovacího šroubu a klávesnici sundejte.

- Wywiercić otwór w oznaczonym miejscu, a następnie ustawić otwór na śrubę mocującą bezpośrednio nad miejscem wiercenia. Przytrzymując klawiaturę poziomo, zaznaczyć dokładne miejsca 2 pozostałych wierceń, oznaczając rozmieszczenie otworów na śruby zabezpieczające.

Patrz Rys. 4: Elementy montażu klawiatury II

- Otwór na śrubę mocującą
- Otwór na śrubę zabezpieczającą

- Wywiercić pozostałe 2 otwory, a następnie przykręcić do ściany tył klawiatury tak, aby kable alarmowe miały nieutrudniony dostęp przez odpowiednie przepusty.

Patrz Rys. 4: Elementy montażu klawiatury III

- Otwór zabezpieczenia antysabotażowego
- Przepust kabla
- Magistrala X-BUS na płytce obwodu drukowanego klawiatury

- Podłączyć przewody do magistrali X-BUS na płytce obwodu drukowanego klawiatury (Patrz rozdział Podłączanie SPCK420/421/422). Upewnić się, że do styków zasilania (+12 V nap. oper.) podłączone zostały odpowiednie żyły każdego kabla.

- Zamocować przednią część klawiatury z powrotem na części tylnej poprzez ustawienie zacisków zabezpieczających w jednej linii z wypustkami pokrywy dostępowej, a następnie stanowczo, ale uważnie wcisnąć górną część klawiatury aż do usłyszenia kliknięcia.

Podłączanie SPCK420/421/422

i Nie należy prowadzić przewodów klawiatury razem z kablami telefonicznymi, przewodami wysokiego napięcia lub antenami nadawczymi. Przewody klawiatury należy prowadzić oddzielnie, a nie jednym kablem razem z innymi urządzeniami (telefon, czujki PIR, itp.). Nie należy wykorzystywać klawiatury jako skrzynki przyłączeniowej służącej do podłączenia czujek do zasilania.

Podłączenie zasilania (12 V, prąd stały) oraz zapewnienie łączności dla SPCK420/421/422 należy realizować za pośrednictwem łączówki znajdującej się wewnątrz obudowy klawiatury.

Dostęp do łączówki wymaga użycia odpowiedniego śrubokręta do wykręcenia śruby zabezpieczającej, a następnie zdjęcie przedniej i tylnej części klawiatury.

W celu wykręcenia śruby zabezpieczającej należy koniec płaskiego śrubokręta o głowicy 5 mm (lub jego odpowiednika) włożyć w wypustkę pokrywy dostępowej i pomału, ale stanowczo wcisnąć go, aż przednia część odłączy się od tylnej części klawiatury. Takie działanie należy powtórzyć z drugiej strony, aż tylna część klawiatury otworzy się do dołu.

Patrz Rys. 3: Elementy klawiatury I

- Śruba zabezpieczająca
- Wypustki pokrywy dostępowej

Patrz Rys. 5: Elementy klawiatury II

- Zaciski zabezpieczające przednią część urządzenia
- Ręczne przełączniki adresu
- Łączówka magistrali X-BUS

Zapojeni sběrnice X-BUS

Magistrala X-BUS umożliwia podłączenie modułów klawiatur do kontrolera z serii SPC. Dostępne są dwie opcje konfiguracji: zamknięta (kontroler podłączony do klawiatury, a ostatnia klawiatura z powrotem do kontrolera) lub otwarta (kontroler podłączony do klawiatury, a ostatnia klawiatura nie jest podłączona do kontrolera), przy czym maksymalna odległość między modułami rozszerzenia nie może przekroczyć 400 metrów. Tab. 3 przedstawia maksymalne odległości dla wszystkich rodzajów kabli.

UWAGA: Maksymalna długość kabla systemowego = liczba modułów rozszerzeń i klawiatur w systemie x maksymalna odległość dla rodzaju kabla.

Rodzaj kabla	Odległość
Standardni alarmový kabel CQR	200 m
Skřetka: kategorie UTP: 5	400 m
Kabel: Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Rys. 6 przedstawia schemat połączenia magistrali X-BUS do modułu rozszerzenia / kontrolera i do kolejnego modułu rozszerzenia / kontrolera. Złącza 3A/3B i 4A/4B służą jedynie do rozgałęzienia połączeń.

W przypadku korzystania z konfiguracji: otwarta pętla - ostatniego modułu rozszerzenia nie należy podłączać z powrotem do kontrolera.

Patrz Rys. 6: Łączenie modułów rozszerzenia

- SPC Controller
- Poprzedni moduł rozszerzenia
- SPCK420/421/422
- Kolejny moduł rozszerzenia

Więcej informacji na temat okablowania, ekranowania, danych technicznych i ograniczeń znajduje się w Podręczniku konfiguracji SPC podłączonego kontrolera.

Konfiguracja adresu w magistrali X-BUS

Dalsze informacje na temat konfiguracji adresu, rekonfiguracji, lokalizacji urządzenia, monitorowania, edycji nazw, rodzaju komunikacji z magistralą X-BUS i licznika błędów znajdują się w Podręczniku konfiguracji SPC.

Dane techniczne

Pozycja specyfikacji	Specyfikacje
Ekran LCD	2 x 16 znaków
Specjalne klawisze funkcyjne	Wielokierunkowy klawisz nawigacyjny i 2 klawisze funkcyjne
Diody stanu	3
Napięcie operacyjne	9,5 – 14 V (prąd stały)
Pobór prądu ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA przy 12 V (prąd stały), Maks. 90 mA przy 12 V (prąd stały) SPCK421: Min. 80 mA przy 12 V (prąd stały), Maks. 110 mA przy 12 V (prąd stały) SPCK422: Min. 50 mA przy 12 V (prąd stały), Maks. 95 mA przy 12 V (prąd stały)
Magistrala polowa	Magistrala X-BUS na RS485 (307 kb/s)
Kontakt tamper	Przednie/tylne zabezpieczenie antysabotażowe
Czytnik kart	SPCK421: 125 kHz (EM 4102)
Moduł radiowy	SPCK422: Zintegrowany odbiornik SiWay RF (868 MHz)
Temperatura pracy	-10 do +50 °C
Wilgotność względna	Maks. 90 % (bez skraplania)
Zabezpieczenie obudowy	IP30
Klasa zabezpieczenia obudowy	Klasa II - Wewnętrzne, ogólne
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	148 x 85 x 33 mm
Waga	0,21 kg
Materiał obudowy	ABS
Kolor	RAL 9003
Montaż	Powierzchniowy, ścienny, wysokość 1,30 – 1,50 m
Normy	EN50131-1:2006 (Klasa 2/3), TS50131-3:2003 (Klasa 3), SSF 1014:3 alarm klasy 2

¹⁾ W celu zapewnienia zgodności z normami europejskimi, dostarczane zasilanie musi być wspomagane przez baterię przez wymagany czas gotowości.

Înainte de a începe instalarea și lucrul cu acest echipament, vă rugăm să citiți Instrucțiunile de siguranță.

Introducere la SPCK420/421/422

The SPCK420/421/422 este o interfață utilizator montate pe perete care permite inginerului să programeze sistemul prin meniurile Programare Inginer (protejate cu parolă) și să armeze/dezarneze sistemul; un utilizator poate controla sistemul zilnic. Cele 3 leduri de pe tastatură oferă indicii privind puterea curentului alternativ, alertele de sistem și starea comunicațiilor.

Vezi Fig. 1: SPCK420/421/422

1. Ecran LCD

Ecranul tastaturii (2 linii x 16 caractere) este utilizat pentru a afișa toate alertele și mesajele de avertizare și pentru a oferi o interfață vizuală pentru programarea sistemului. Iluminarea fundalului ecranului poate fi reglată prin opțiunile de programare. Pentru alte informații, vezi Manualul de Configurare pentru seria SPC.

2. Tastele alfanumerice

Cele 10 taste alfanumerice permit introducerea de date de text și numerice în cursul programării. Caracterele alfabetice sunt selectate prin aplicarea numărului corespunzător de apăsări pe tastă. Pentru a comuta între caractere majuscule și caractere minuscule, apăsați tasta hash (#). Pentru a introduce o cifră, țineți apăsată tasta adecvată timp de 2 secunde.

3. Declanșatoare de acces

Declanșatoarele de acces oferă acces la clemele ansamblului din spate al tastaturii. Utilizatorul poate desface aceste cleme prin partea frontală, prin introducerea unei șurubelnițe de 5 mm în cavitatea și împingere ușoară (Vezi Secțiunea - Conectare SPCK420/421/422).

4. Șurub de siguranță pentru ansamblul din spate

Acest șurub este utilizat pentru fixarea ansamblurilor față și spate pe tastatură. Pentru a deschide tastatura, acest șurub trebuie desfăcut.

5. Indicatorii de stare cu led

Indicatorii de stare cu led oferă informații cu privire la starea curentă a sistemului așa cum se detaliază în tabelul 1.

LED	Descriere
AC Alimentare (Verde)	Indică prezența sau absența alimentării cu curent electric. APRINDERE INTERMITENTĂ - Detectare defect la alimentarea AC de la rețea. APRINSĂ CONTINUU - Alimentarea AC de la rețea este OK
Sistem Alertă (Galben)	Indică alertă de sistem. APRINDERE INTERMITENTĂ - A fost detectată o alertă de sistem; ecranul indică locația și natura alertei. Dacă sistemul este ARMAT, atunci NU apare nicio indicație de alerte de sistem. STINS - Nu este detectată nicio Alertă Dacă o tastatură este alocată la mai mult de o arie, ledul nu indică vreo condiție de alertă dacă oricare din acele arii este ARMATĂ.
X-BUS Stare (Roșu)	Indică starea comunicațiilor X-BUS-ului, când acesta este în programare FULL ENGINEER. Dacă luminează intermitent regulat (aprox. o dată la fiecare 1,5 secunde) - indică că starea comunicațiilor X-BUS-ului este OK. Luminează intermitent, repede: (aprox., o dată la fiecare 0.20 secunde) indicând ultima tastatură sau extensie din linie (se exclud configurațiile în stea și multi-drop). Dacă tastatura este instalată pentru prima dată și alimentarea este conectată la ea, înainte să fie realizată o conexiune la interfața controlerului X-BUS-ului, ledul rămâne în stare ON.

6. Tastele programabile cu funcții [stânga și dreapta]

Tastele programabile cu funcții, din stânga și din dreapta, sunt taste context-senzitive pentru a naviga în sistem și a programa sistemul.

7. Aria receptorului dispozitivului de proximitate

Dacă tastatura a fost dotată cu un receptor de dispozitiv de proximitate, utilizatorii vor trebui să prezinte un dispozitiv Fob PACE la mai puțin de 1 cm în această arie pentru a ARMA/DEZARMA sistemul.

8. Tasta de navigare multifuncțională

Tasta de navigare multifuncțională, împreună cu ecranul tastaturii oferă o interfață pentru programarea sistemului.

Privire generală asupra tipurilor de SPCK420/421/422

Tip	Standard	Funcționalitate	Proximitate	Senzor
Tastatura de bază	SPCK 420	✓	✗	✗
Tastatură cu PACE	SPCK 421	✓	✓	✗
Tastatura wireless	SPCK 422	✓	✗	✓

Înainte de instalarea unității, informația privind numărul de model poate fi obținută de pe eticheta din interiorul Tastaturii, așa cum se arată în Fig. 7.

Vezi Fig. 7: Etichetă tastatură

- 1 Etichetă în interiorul tastaturii
- 2 Scoateți eticheta pentru a oferi detalii pentru instalare. Completați toate detaliile relevante când instalarea este terminată

Pentru a determina ce opțiune a fost instalată pe o tastatură:

- > Introduceți codul Inginer (implicit 1111) din tastatură și selectați FULL ENGINEER.
- > Utilizând tastele cu săgeți sus/jos, derulați opțiunea EXTENSII și apăsați SELECTEAZĂ.
- > Derulați până la EXTENSIE MONITOR și apăsați SELECTARE.
- > Derulați până la Extensie Tastatură și apăsați SELECTARE.

În acest meniu sunt afișate detalii privind tastatura. O tastatură de bază (fără să aibă instalate module suplimentare) nu are o opțiune de meniu PACE (citor de proximitate).

Montarea tastaturii pe perete

Pentru a monta SPCK420/421/422 pe perete:

- > Scoateți șurubul de prindere, folosind o șurubelniță adecvată și apăsați ferm cele două declanșatoare de acces până când partea din spate a tastaturii se detașează și se deplasează în jos.

Vezi Fig. 3: Elemente de montare tastatură I

- 1 Șurub de fixare
- 2 Declanșatoare de acces

- > Poziționați ansamblul spate al tastaturii în locația dorită pe perete, permițând cablurilor de alarmă accesul prin zona de acces cabluri. Marcați poziția tastaturii pe perete utilizând orificiul șurubului de poziționare și luați tastatura.

Vezi Fig. 4: Elemente de montare tastatură II

- 1 Orificiul șurubului de poziționare
- 2 Orificiul șurubului de fixare

- > Realizați cele 2 orificii rămase și înșurubați partea din spate a tastaturii pe perete, asigurându-vă că și cablurile de alarmă sunt ușor accesibile prin zona de acces cabluri.

Vezi Fig. 4: Elemente de montare tastatură III

- 3 Orificiu arc Tamper
- 4 Declanșatoare acces cablu
- 5 Interfață X-BUS pe PCB tastatură

- > Conectați firele la interfața X-BUS pe PCB tastatură (Vezi Secțiunea - Conectare SPCK420/421/422). Asigurați-vă că terminalele de alimentare cu curent (+12 V OV) sunt conectate la firele corespunzătoare de pe fiecare cablu.
- > Reatașați partea frontală a tastaturii de partea din spate, aliniind clemele de prindere în declanșatoarele de acces cu pârghie și presați încet, dar ferm, pe partea superioară a tastaturii până când aceasta se prinde în cleme.
- > Realizați un orificiu în perete în poziția marcată și aliniați orificiul șurubului de poziționare direct deasupra lui. Cu partea din spate a tastaturii în poziție orizontală, marcați prin orificiile șuruburilor de fixare poziția exactă a celor două orificii care mai trebuie realizate.

Conectarea SPCK420/421/422

Nu poziționați niciodată firele tastaturii de-a lungul firelor de telefon, firelor de înaltă tensiune sau antenei de transmisie. Firele tastaturii trebuie să fie cablate separat și nu pe același cablu cu alte dispozitive (telefon, PIR-uri etc.). Nu utilizați tastatura drept cutie de bransament pentru a racorda alimentarea electrică la senzori. Instalați tastatura la înălțimea privirii (130-140 cm) pentru o clară vizibilitate a ecranului.

SPCK420/421/422 este conectată la alimentare (12 V DC) și la comunicații prin intermediul conexiunilor de pe interfața blocului terminal din interiorul carcasei tastaturii.

Pentru a accesa acest bloc terminal, asamblurile față și spate ale tastaturii trebuie să fie detașate prin scoaterea șurubului de fixare, cu ajutorul unei șurubelnițe adecvate.

După scoaterea șurubului de fixare, introduceți capătul unei șurubelnițe cu cap drept de 5 mm (sau echivalent) în unul din declanșatoarele de acces și apăsați încet, dar ferm, până când ansamblul față se desprinde de partea din spate a tastaturii. Repetați această operațiune și cu al doilea declanșator de acces astfel încât partea din spate a tastaturii să se desprindă și să se miște în jos.

Vezi Fig. 3: Caracteristici tastatură I

- 1 Șurub de fixare
- 2 Declanșatoare de acces

Vezi Fig. 5: Caracteristici tastatură II

- 1 Cleme de prindere ansamblu față
- 2 Comutatoare de adresare manuală
- 3 Bloc terminal interfață X-BUS

Racordarea interfeței X-BUS

Interfața X-BUS oferă o conexiune a extensiilor și tastaturilor la controlerul SPC. X-BUS poate fi racordat în diferite configurații în funcție de cerințele de instalare.

NOTĂ: Lungimea de cablu maximă pentru sistem = numărul extensiilor și tastaturilor din sistem x distanța maximă pentru tipul de cablu.

Tipul de cablu	Distanța
Cablu pentru alarmă standard CQR	200 m
Categoria UTP: 5 (miez solid)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Fig. 6 prezintă racordarea X-BUS la o extensie/ un controler și următoarea Configurație Ramificată Extensie/ Controler. Terminalele 3A/3B și 4A/4B sunt utilizate numai pentru a recurge la o tehnică de conexiune ramificată. Dacă se utilizează configurația ramificată, ultima tastatură nu este racordată înapoi la controler.

Vezi Fig. 6: Racordarea extensiilor

- 1 Controler SPC
- 2 De la extensia anterioară
- 3 SPCK420/421/422
- 4 La extensia următoare

Vă rugăm să consultați Manualul de Configurare SPC al controlerului conectat pentru alte instrucțiuni de racordare, ecranare, specificații și limitări.

Adresare X-BUS

Pentru alte informații privind adresarea, reconfigurarea, localizarea echipamentului, monitorizarea, editarea de nume, tipul X-BUS de comunicare, cronometru defect, vă rugăm să consultați Manualul de Configurare a SPC.

Date tehnice

Ecran LC	2 x 16 caractere
Taste cu funcții speciale	Tastă de navigație multidimensională și 2 taste soft
Stare leduri	3
Tensiune de lucru	9.5 – 14 V DC
Consum de curent ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA la 12 V DC, Max. 90 mA la 12 V DC SPCK421: Min. 80 mA la 12 V DC, Max. 110 mA la 12 V DC SPCK422: Min. 50 mA la 12 V DC, Max. 95 mA la 12 V DC
Magistrală de câmp	X-BUS pe RS485 (307 kb/s)
Contact tamper	Tamper arc frontal/dorsal
Citor de carduri	SPCK421: 125 kHz (EM 4102)
Modul radio	SPCK422: Receptor RF SiWay integrat (868 MHz)
Temperatură de funcționare	-10 la +50 °C
Umiditate relativă	Max. 90 % (fără condensare)
Protecție carcasă	IP30
Clasă protecție carcasă	Clasa II generală de interior
Dimensiuni (L x l x A)	148 x 85 x 33 mm
Greutate	0,21 kg
Material carcasă	ABS
Culoare	RAL 9003
Montare	Montare la suprafață, pe perete, înălțime de 1.30 – 1.50 m
Standarde	EN50131-1:2006 (Grad 2/3), TS50131-3:2003 (Grad 3), SSF 1014:3 Clasă de alarmă 2

¹⁾ Pentru respectarea EN, curentul furnizat trebuie să fie asigurat de baterie pentru perioada cerută de timp

Nederlands

Installatie-instructies

⚠ Lees de veiligheidsinstructies voordat u dit apparaat installeert en in gebruik neemt.

Kennismaking met de SPCK420/421/422
De SPCK420/421/422 is een aan de wand gemonteerde interface waarmee de engineer het systeem kan programmeren met de menu's van de programmeermodus Engineer (beveiligd met wachtwoord) en het systeem kan in- en uitschakelen. Een gebruiker kan de dagelijkse bediening van het systeem verzorgen. Drie LED's op het bediendeel geven informatie over de AC-voeding, systeemwaarschuwingen en communicatiestatus.

Zie Afb. 1: SPCK420/421/422

- LCD-display**
Op de display van het bediendeel (2 regels van 16 tekens) worden alle waarschuwingen en meldingen getoond. Daarnaast is de display een visuele interface voor de programmering van het systeem. De achtergrondverlichting van de display kan met de programmeeropties worden aangepast. Zie de SPC Configuratiehandleiding voor meer informatie.
- Alfanumerieke toetsen**
Met de 10 alfanumerieke toetsen kunnen tijdens de programmering tekstgegevens en numerieke gegevens worden ingevoerd. U voert alfabetische tekens in door meerdere keren op een toets te drukken. U schakelt tussen hoofdletters en kleine letters met de hekjettoets (#). U voert een cijfer in door de desbetreffende toets 2 seconden ingedrukt te houden.
- Druktafs**
De druktafs geven toegang tot de montageklemmen aan de achterzijde van het bediendeel. De gebruiker kan deze klemmen loshalen van de voorzijde door een 5mm schroevendraaier in de uitsparingen te steken en voorzichtig te duwen (Zie paragraaf - SPCK420/421/422 aansluiten).
- Borgschroef achterzijde**
Met deze schroef worden de voor- en achterzijde vastgezet op het bediendeel. Deze schroef moet worden verwijderd om het bediendeel te openen.
- LED-statusindicatoren**
De LED-statusindicatoren geven informatie over de status van het systeem.

LED	Beschrijving
AC Netvoeding (groen)	 Geeft aan of netvoeding aanwezig is. KNIPPERT - stroomstoring gedetecteerd. BRANDT - wisselstroom OK
Systeem Waarschuwing (geel)	 Geeft een systeemwaarschuwing aan. KNIPPERT - systeemwaarschuwing gedetecteerd; op de display worden locatie en soort waarschuwing getoond. Als het systeem is ingeschakeld, worden systeemwaarschuwingen NIET aangegeven. UIT – geen waarschuwing gedetecteerd Als een bediendeel is toegewezen aan meer dan één gebied, geeft de LED geen waarschuwingstoestand aan als een van deze gebieden is ingeschakeld
X-BUS Status (rood)	 Geeft de status van de X-BUS-communicatie aan in de programmeermodus Engineer volledig Knippert langzaam: (ongeveer om de 1,5 seconde) geeft aan dat X-BUS-communicatiestatus is OK. Knippert snel: (ongeveer om de 0,25 seconde) geeft het laatste bediendeel of de laatste uitbreiding op de lijn aan (geldt niet voor ster- en multipuntconfiguratie) Als het toetsenbord voor de eerste keer wordt geïnstalleerd en het wordt voorzien van stroom voordat verbinding is gemaakt met de X-BUS-interface van de controller, blijft de LED in de status AAN

- Softwaretoetsen [links en rechts]**
De softwaretoetsen links en rechts zijn contextgevoelige toetsen voor het navigeren door en programmeren van het systeem.
- Ontvangstgebied proximity-lezer**
Als het bediendeel is uitgerust met een proximity-lezer, moeten gebruikers de Portable ACE Fob 1 cm van dit gebied houden om het systeem in of uit te schakelen.
- Multifunctionele navigatietoets**
De multifunctionele navigatietoets biedt in combinatie met de display een interface voor de programmering van het systeem.

Overzicht van SPCK420/421/422-typen

Type	Standaard Functionaliteit	Proximity Detectie	Draadloze sensor Ondersteuning
Basis-bediendeel	SPCK420	✓	✗
Bediendeel met PACE	SPCK421	✓	✗
Draadloze bediendeel	SPCK422	✓	✓

Voordat u de eenheid installeert, kunt u het modelnummer aflezen op het label aan de binnenzijde van het bediendeel.

- Zie Afb. 7: Label van bediendeel**
- Label aan binnenzijde van bediendeel
 - Uitklaplabeel waarop installateur gegevens kan noteren. Vul alle relevante informatie in als de installatie is voltooid

U bepaalt als volgt van welke optie een bediendeel is voorzien:

- Voer de Engineercode (standaardcode 1111) in op het bediendeel en selecteer ENGINEER VOLLED.
- Blader met de pijltoetsen omhoog/omlaag naar de optie UITBREIDINGEN en druk op SELECTEER.
- Blader naar de optie UITBREIDING MONITOR en druk op SELECTEER.
- Blader naar het bediendeel/de uitbreiding en druk op SELECTEER.

De gegevens van het bediendeel worden nu weergegeven in dit menu. Een basisbediendeel (geen aanvullende modules aangebracht) heeft niet de menuoptie PACE (proximity-lezer).

Bediendeel aan de wand monteren

i Installeer het bediendeel op ooghoogte (130-140 cm) zodat de display goed zichtbaar is.

U monteert de SPCK420/421/422 als volgt aan de wand:

- Verwijder de borgschroef met een passende schroevendraaier en druk met enige kracht op beide druktafs totdat de achterzijde van het bediendeel in een neerwaartse beweging loskomt.

Zie Afb. 3: Montage-elementen bediendeel I

- Borgschroef
 - Druktafs
- Plaats de achterzijde van het bediendeel op de gewenste locatie op de wand. Zorg dat de alarmkabels door de kabeldoorvoer passen. Markeer de positie van het bediendeel op de wand met de borgschroef en verwijder het bediendeel.

Zie Afb. 4: Montage-elementen bediendeel II

- Schroefgat positioneren
 - Schroefgat fixeren
- Boor de 2 andere gaten en schroef de achterzijde van het bediendeel op de wand. Zorg dat de alarmkabels eenvoudig bereikbaar zijn via de kabeldoorvoer.

Zie Afb. 4: Montage-elementen bediendeel III

- Opening sabotagegeveer
 - Kabeltafs
 - X-BUS-interface op printplaat van bediendeel
- Sluit de draden aan op de X-BUS-interface van het printplaat van het bediendeel (Zie paragraaf - SPCK420/421/422 aansluiten). Zorg dat de voedingsaansluitingen (+12V OV) zijn aangesloten op de corresponderende draden van elke kabel.
 - Bevestig de voorzijde van het bediendeel weer op de achterzijde door de borgklemmen op een lijn te brengen met de druktafs en voorzichtig met enige kracht druk uit te oefenen op de bovenzijde van het bediendeel totdat deze vastklikt.
 - Boor op de gemarkeerde positie een gat in de wand en lijn de opening voor de borgschroef hierop uit. Houd de achterzijde van het bediendeel horizontaal, markeer de positie van de 2 andere boorgaten door de openingen voor de onderste borgschroeven.

SPCK420/421/422 aansluiten

i Leg kabels voor bediendelen nooit naast telefoonkabels, kabels met hoge spanning of antennes voor draadloze communicatie. De bedrading van bediendelen moet apart worden bekabeld. Bediendelen mogen geen kabels delen met andere apparaten (telefoon, PIR's en dergelijke). Gebruik het bediendeel niet als verdeelstroom voor voedingsdraden naar sensoren.

De SPCK420/421/422 ontvangt de voeding (12 V DC) en communicatie via aansluitingen op de klemmenstrook in de behuizing van het bediendeel.

U krijgt toegang tot de klemmenstrook door de voor- en achterzijde van het bediendeel los te halen. Hiervoor verwijdert u de borgschroef met een passende schroevendraaier.

Nadat u de borgschroef hebt verwijderd, steekt u de bovenzijde van een 5 mm schroevendraaier met platte kop (of vergelijkbaar) in een van de druktafs en drukt u voorzichtig met enige kracht totdat het voorpaneel loskomt van de achterzijde van het bediendeel. Herhaal dit bij de tweede druktafs tot de achterzijde van het bediendeel in een neerwaartse beweging loskomt.

Zie Afb. 3: Kenmerken bediendeel I

- Borgschroef
- Druktafs

Zie Afb. 5: Kenmerken bediendeel II

- Borgklemmen van voorpaneel
- Schakelaars voor handmatige adressering
- Klemmenstrook van X-BUS-interface

Bekabeling van X-BUS-interface

De X-BUS-interface verzorgt de verbinding van uitbreidingen en bediendelen met de SPC-controller. De X-BUS kan worden bekabeld in diverse verschillende configuraties, afhankelijk van de vereisten van de installatie.

OPMERKING: Maximale kabellengte van het systeem = aantal uitbreidingen en bediendelen in het systeem x maximumafstand voor kabeltype.

Kabeltype	Afstand
CQR standaardalarmkabel	200 m
UTP categorie: 5 (massieve kern)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

In Afb. 6 ziet u de bekabeling van de X-BUS naar een uitbreiding/controller en de volgende uitbreiding/controller in kanaalconfiguratie. De aansluitingen 3A/3B en 4A/4B worden alleen gebruikt voor de bekabeling van een aftakking. Bij een kanaalconfiguratie wordt het laatste bediendeel niet terug aangesloten op de controller.

Zie Afb. 6: Bekabeling van uitbreidingen

- SPC-controller
- Vorige uitbreiding
- SPCE450
- Volgende uitbreiding

Zie de SPC Configuratiehandleiding van de aangesloten controller voor meer instructies voor de bekabeling, afscherming, specificaties en beperkingen.

Adressering van X-bus

Voor informatie over adressering, reconfiguratie, plaats van apparaten, bewaking, bewerken van namen, communicatietype van X-BUS, storingtimer zie de SPC Configuratiehandleiding.

Technische gegevens

LCD-display	2 x 16 tekens
Speciale functietoetsen	Multidimensionale navigatietoets en 2 softwaretoetsen
Status-LED's	3
Bedrijfsspanning	9,5 – 14V DC
Stroomverbruik ¹⁾	SPCK420: Min: 45 mA bij 12V DC, Max: 90 mA bij 12V DC SPCK421: Min: 80 mA bij 12V DC, Max: 110 mA bij 12V DC SPCK422: Min: 50 mA bij 12V DC, Max: 95 mA bij 12V DC
Veldbus	X-BUS op RS-485 (307 kb/s)
Sabotagecontact	Sabotagecontact voor/achter
Kaartlezer	SPCK421: 125 kHz (EM 4102)
Radiomodule	SPCK422: Geïntegreerde SiWay RF-ontvanger (868 MHz)
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +50 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 90% (geen condensatie)
Beveiliging van behuizing	IP30
Beveiligingsklasse behuizing	Klasse II binnenshuis algemeen
Afmetingen (B x H x D)	148 x 85 x 33 mm
Gewicht	0,21 kg
Materiaal behuizing	ABS
Kleur	RAL 9003
Bevestiging	Oppervlakte, wandmontage, hoogte 1,30 – 1,50 m
Normen	EN50131-1:2006 (Klasse 2/3), TS50131-3:2003 (Klasse 3), SSF 1014:3 Alarmklasse 2

¹⁾ Voor EN-conformiteit moet de stroombehoefte gedurende de vereiste stand-bytijd worden ondersteund door de accu.

Norsk Installasjonsveiledning

⚠ Før du begynner å montere og jobbe med denne enheten, må du lese *Sikkerhetshåndboken*

Innføring i SPCK420/421/422

SPCK420/421/422 er et veggmontert grensesnitt som tillater teknikere å programmere systemet gjennom tekniker-programmeringsmenyene (passord beskyttet) og å kople/frakople systemet; en bruker kan kontrollere systemet på en dag-til-dag basis. Tre LEDer på tastaturet indikerer AC strøm, systemvarsler og kommunikasjonsstatus.

Se Fig. 1: SPCK420/421/422

- 1. LC-tastatur**
Tastatur-displayet (2 linjer x 16 tegn) blir brukt til å vise advarsler og varselmeldinger og har et visuelt grensesnitt for programmering av systemet. Baklysene på displayet kan innstilles gjennom programmeringsalternativene. Se SPC-serie konfigurasjonsmanualen for ytterligere informasjon.
- 2. Alfameriske taster**
De 10 alfanumeriske tastene gjelder for innmating av både tekst og talldata under programmeringen. De alfabetiske tegnene velges ved å trykke inn tastene det korrekte antallet ganger. For å veksle mellom store og små bokstaver, trykk inn firkants- (#) tasten. For å føre inn et tall, holder du den relevante tasten inne i 2 sekunder.
- 3. Tilgangs-trykknappene**
Tilgangs-trykknappene gir tilgang til monteringsklemmene på tastaturets bakside. User can unhinge these clips from the front assembly by inserting a 5 mm screwdriver into the recesses and pushing gently (Se Tilkopling av SPCK420/421/422).
- 4. Bakmontering sikringsskrue**
Denne skruen blir brukt til å sikre for- og bakmonteringer på tastaturet. Denne skruen må fjernes for å åpne tastaturet.
- 5. LED Status indikatorer**
LED status indikatorene gir informasjon over systemets gjeldende status.

LED	Beskrivelse
AC Nettspenning (Grønn)	Indikerer tilstedeværelse av eller feil på nettforsyningen. BLINKER – AC nettfeil registrert. STABILT - AC nett OK
System varsel (Gul)	Indikerer systemvarsel. BLINKER - Systemvarsel oppdaget; displayet indikerer lokalisering av og type varsel. Hvis systemet er TILKOPIET, vil det IKKE gis indikeringer om systemvarsler AV – Ingen varsel registrert Hvis et tastatur er tilordnet mer en et område, vil ikke LED indikere varselforhold hvis noen av de områdene er TILKOPIET.
X-BUS Status (rød)	Viser statusen til X-BUS kommunikasjonene ved FULL TEKNIKERTILGANG programmering Blinker regelmessig (cirka én gang hver 1.5 sekunder) indikerer at X-BUS kommunikasjonsstatusen er OK. Blinker raskt: (cirka én gang hver 0.20 sekunder) indikerer den siste linjen i tastatur eller ekspander (ekskluderer stjerne og multidropp konfigureringer). Hvis tastaturet blir installert for første gang og strøm blir tilført før det blir utført en kopling til sentral X-BUS grensesnittet, vil LEDen forbli i PÅ tilstand.

6. Myke funksjonstaster [høyre og venstre]
De venstre og høyre myke funksjonstastene er kontekstfølsomme taster til å navigere gjennom og programmere systemet.

7. Berøringsfri enhet Mottakerområde
Hvis tastaturet er utstyrt med en berøringsfri enhetsmottaker (se side), bør brukerne plassere den bærbare ACE Fob'en 1 cm innenfor dette området for å kunne KOPLE/FRAKOPLE systemet.

8. Flerfunksjonell navigeringstast
Den flerfunksjonelle navigeringstasten i kombinasjon med tastatur-displayet danner et grensesnitt for programmering av systemet.

Oversikt over SPCK420/421/422 typer

Type	Standard funksjonalitet	Avstands registrering	Trådløse sensor støtte
Enkelt tastatur	SPCK 420	✓	✗
Tastatur med PACE	SPCK 421	✓	✗
Trådløst tastatur	SPCK 422	✓	✓

Før du installerer enheten, kan du oppnå modellnummer informasjon fra etiketten på innsiden av tastaturet.

Se Fig. 7: Tastaturetikett

- 1 Etikett på innsiden av tastaturet
- 2 Nedtrekkbar etikett for innføring av installeringsopplysninger. Fyll inn alle relevante opplysninger når installasjonen er fullført.

For å avgjøre hvilke alternativ som har blitt montert på et tastatur:

- > Før inn Teknikerkoden (standard 1111) fra tastaturet og velg FULL TEKNIKERTILGANG.
- > Bruk opp/ned piltastene for å skrolle til EKSPANDER alternativet, og trykk VELG.
- > Skroll frem til alternativet ENHETER og trykk VELG.
- > Skroll til tastaturekspanderen og trykk VELG.

Tastaturdetaljene vises i denne menyen. Et enkelt tastatur (ingen påmonterte ekstramoduler) har ikke et PACE (berøringsfri leser) menyalternativ.

Veggmontere tastaturet

i Installer tastaturet i øyehøyde (130-140 cm) for god synlighet av displayet.

For å veggmontere SPCK420/421/422:

- > Fjern sikringsskruen med en passende skrutrekker og trykk på begge trykknappene for tilgang inntil bakdelen av tastaturet løsner ved å trekke forsiktig nedover.

Se Fig. 3: Tastatur monteringsselementer I

- 1 Sikringsskrue
- 2 Trykknapper for tilgang

- > Bor de gjenstående to hullene og skru baksiden av tastaturet til veggen, sørg for at alarmkablene er lett tilgjengelige gjennom kabeltilgangsområde. Merk av tastaturets posisjon på veggen ved bruk av posisjonerings skruerhullet og fjern tastaturet.

Se Fig. 4: Tastatur monteringsselementer II

- 1 Posisjonerende skruerhulle
- 2 Sikringsskruehull

- > Bor de gjenstående to hullene og skru baksiden av tastaturet til veggen, sørg for at alarmkablene er lett tilgjengelige gjennom kabeltilgangsområde.

Se Fig. 4: Tastatur monteringsselementer III

- 3 Sabotasjealarm fjæringshull
- 4 Kabel tilgangsknapper
- 5 X-BUS grensesnitt på tastatur PCB

- > Kople vaierne til X-BUS grensesnittet på tastatur-PCB-et (Se avsnitt - Tilkopling av SPCK420/421/422). Sørg for at strømterminalene (+12 V OV) er koplet til de korresponderende vaierne på hver kabel.
- > Sett fronten på tastaturet på baksiden ved å tilpasse sikkerhetsklemmene inn til tilgangs-trykknappene mens du sakte men sikkert trykker på toppen av tastaturet inntil det "klikkes" på plass.
- > Bor et hull i veggen på den avmerkede posisjonen og still det posisjonerte skruerhullet rett over det. Med baksiden av tastaturet i vannrett posisjon, merk av den eksakte posisjonen til de to gjenstående borehullene gjennom sikringsskruehullene.

Tilkopling av SPCK420/421/422

i Før aldri tastaturvaiere langs telefonvaiere, høyspenningsvaiere eller overføringsantennene. Tastaturvaiere bør kables adskilt og ikke i den samme kabelen som andre enheter (telefon, PIR-er, osv.). Bruk ikke tastaturet som fordelingsboks for strømkabling til sensorer.

SPCK420/421/422 mottar strøm (12 V DC) og kommunikasjoner via forbindelser til terminalblokk grensesnittet på innsiden av tastaturdekselet.

For å komme inn på denne terminalblokken må front- og bakmonteringene på tastaturet løsnes ved å fjerne sikringsskruen med en passende skrutrekker.

Når sikringsskruen fjernes, før toppen av en 5 mm flathodet skrutrekker (e.l.) inn i en av tilgangs-trykknappene og trykk sakte men sikkert inntil frontmonteringen løsner fra baksiden av tastaturet. Gjenta dette på det andre tilgangsområdet inntil baksiden av tastaturet kommer av ved å bevege det forsiktig nedover.

Se Fig. 3: Tastaturfunksjoner I

- 1 Sikringsskrue
- 2 Trykknapper for tilgang

Se Fig. 5: Tastaturfunksjoner II

- 1 Front montering sikringssklemmer
- 2 Manuelle adressesvitsjer
- 3 X-BUS grensesnitt terminalblokk

Kabling av X-BUS grensesnittet

X-BUS grensesnittet sørger for forbindelse fra ekspandere og tastaturer til SPC sentralen. X-BUSSEN kan koples til en rekke ulike konfigurasjoner avhengig av installasjonskravene. Kategori 3 viser maksimumsdistansen mellom alle kabeltyper.

MERKNAD: Maksimal system-kabelengde = antall ekspandere og tastaturer i systemet x kabeltypens maksimumsdistanse.

Kabeltype	Avstand
CQR standardalarm kabel	200 m
UTP kategori: 5 (solid kjerne)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min)	400 m

Fig. 6 viser kablingen av X-bussen til en ekspander/sentral og den følgende ekspanderen/sentralen i sporkonfigurasjon. Terminalene 3A/3B og 4A/4B blir kun anvendt ved bruk av en kabelforgreningsteknikk. Hvis det brukes en sporkonfigurasjon, vil ikke den siste ekspanderen koples tilbake til sentralen.

Se Fig. 6: Kabling av ekspandere

- 1 SPC Sentral
- 2 Forrige ekspander
- 3 SPCK420/421/422
- 4 Neste ekspander

Vennligst se SPC Konfigureringsmanual om tilkoplet sentral for videre kablinginstruksjoner, skjerming, spesifikasjoner og begrensninger.

X-BUS Adressering

For adressering, gjenkonfigurering, enhetslokalisering, overvåkning, redigering av navn, X-BUS type kommunikasjon, feiltidstaker, vennligst se SPC Konfigureringsmanual.

Tekniske data

LC-display	2 x 16 tegn
Special function keys	Flerdimensjonell navigeringstast og 2 myktaster
Status LED-er	3
Driftsspenning	9.5 – 14 V DC
Gjeldende forbruk ¹⁾	SPCK420: Min: 45 mA ved 12 V DC, Maks. 90 mA ved 12 V DC SPCK421: Min. 80 mA ved 12 V DC, Maks. 110 mA ved 12 V DC SPCK422: Min. 50 mA ved 12 V DC, Maks. 95 mA ved 12 V DC
Feltbus	X-BUS on RS-485 (307 kb/s)
Sabotasjekontakt	Front/bakre fjærbelastet sabotasje
Kortleser	SPCK421: 125 kHz (EM 4102)
Radiomodul	SPCK422: Integrert SiWay RF-mottaker (868 MHz)
Driftstemperatur	-10 til +50 °C
Relativ fuktighet	Maks. 90 % (ingen kondensasjon)
Dekselbeskyttelse	IP30
Dekselbeskyttelse klasse	Klasse II Innendørs generell
Dimensjoner (W x H x D)	148 x 85 x 33 mm
Vekt	0.21 kg
Material	ABS
Farge	RAL 9003
Montering	Overflate, veggmonterte, høyde på 1.30 – 1.50 m
Standarder	EN50131-1:2006 (Grad 2/3), TS50131-3:2003 (Grad 3), SSF 1014:3 Alarmklasse 2

¹⁾ For EN oppfyllelse må den forsynte strømmen støttes av batteriet for å oppnå nødvendig standby tid.

⚠ Prima di procedere con l'installazione e l'utilizzo di questo dispositivo, leggete le Istruzioni di sicurezza.

Introduzione alle tastiere
 SPCK420/421/422 è un'interfaccia utente montata a parete che consente all'installatore di programmare il sistema mediante i menu Programmazione Installatore (protetti da password) e di attivare/disattivare il sistema; un utente può controllare il sistema quotidianamente. I tre LED sulla tastiera forniscono indicazioni relative all'alimentazione AC, alle attivazioni del sistema e allo stato delle comunicazioni.

Vedi Fig. 1: SPCK420/421/422

- 1. Display LC**
 Il display della tastiera (2 righe x 16 caratteri) è utilizzato per visualizzare tutti i messaggi di attivazione e avvisi e fornisce un'interfaccia visiva per programmare il sistema. La retroilluminazione del display può essere regolata mediante le opzioni di programmazione. Per ulteriori informazioni, consultate il Manuale di configurazione serie SPC.
- 2. Tasti alfanumerici**
 Durante la programmazione i 10 tasti alfanumerici consentono l'inserimento sia di dati testuali che numerici. I caratteri alfabetici sono selezionati premendo il tasto in questione il numero appropriato di volte. Per passare dai caratteri maiuscoli a minuscoli e viceversa, premete il tasto del simbolo speciale (#). Per inserire una cifra numerica, tenete premuto il tasto appropriato per 2 secondi.
- 3. Pulsanti di accesso leva**
 I pulsanti di accesso leva consentono l'accesso ai morsetti di assemblaggio del lato posteriore della tastiera. L'utente può rimuovere questi morsetti dall'assemblaggio frontale inserendo un cacciavite 5 mm nelle rientranze e spingendo delicatamente (vedi sezione - Collegamento dell'SPCK420/421).
- 4. Vite di fissaggio dell'assemblaggio posteriore**
 Questa vite è utilizzata per fissare sulla tastiera l'assemblaggio frontale e quello posteriore. È necessario rimuovere questa vite per aprire la tastiera.
- 5. Indicatori di stato LED**
 Gli indicatori di stato LED forniscono informazioni sullo stato reale del sistema.

LED	Descrizione
Alimentazione AC (Verde)	Indica la presenza o il guasto dell'alimentazione primaria. LAMPEGGIANTE - Guasto rilevato dell'alimentazione AC. FISSO - L'alimentazione AC non presenta problemi
Attivazione Sistema (Giallo)	Indica l'attivazione del sistema. LAMPEGGIANTE - Attivazione Sistema rilevata; il display indica la posizione e la natura dell'attivazione. Se il sistema è INSERITO, NON è fornita alcuna indicazioni relative alle attivazioni del sistema. OFF - Nessuna Attivazione rilevata. Se una tastiera è assegnata a più zone, il LED non indica alcuna condizione di attivazione se una delle zone è INSERITA.
Stato X-BUS (Rosso)	Indica lo stato delle comunicazioni X-BUS in programmazione INSTALLATORE COMPLETO. Se lampeggia regolarmente (una volta ogni 1,5 secondi circa) indica che lo stato delle comunicazioni X-BUS non presenta problemi. Lampeggia rapidamente: (una volta ogni 0,20 secondi circa) indica l'ultima tastiera o espansione in linea (esclude la configurazione a stella e multidrop). Se la tastiera viene installata per la prima volta e l'alimentazione è fornita prima che sia eseguita la connessione all'interfaccia X-BUS del controllore, il LED resta attivo.

- 6. Tasti funzione (destro e sinistro)**
 I tasti funzione destro e sinistro sono tasti sensibili al contesto per navigare e programmare il sistema.
- 7. Area ricevitore di prossimità**
 Se la tastiera è dotata di un ricevitore di prossimità, gli utenti devono posizionare il Fob ACE Portatile ad 1 cm da questa area per INSERIRE/DISINSERIRE il sistema.
- 8. Tasto di navigazione poli-funzionale**
 Il tasto di navigazione poli-funzionale in combinazione con il display della tastiera fornisce un'interfaccia per programmare il sistema.

Panoramica dei modelli di tastiera

Modello	Funzionalità standard	Rilevamento prossimità	Supporto sensore wireless
Tastiera base	SPCK 420	✓	✗
Tastiera con PECE	SPCK 421	✓	✗
Tastiera wireless	SPCK 422	✓	✓

Prima di installare l'unità, è possibile leggere le informazioni del numero di modello dall'etichetta all'interno della tastiera, come mostrato nella figura 7.

Vedi Fig. 7: Etichetta della tastiera

1	Etichetta all'interno della tastiera
2	Abbassate l'etichetta per fornire le informazioni all'installatore. Inserite tutte le informazioni importanti al termine dell'installazione

- Per stabilire quale opzione è stata installata su una tastiera:
- > Inserite il codice Installatore (predefinito 1111) dalla tastiera e selezionate INSTALLATORE COMPLETO.
 - > Utilizzate i tasti freccia su/giù per scorrere fino all'opzione ESPANSIONI e premete SELEZIONA.
 - > Scorrete fino all'opzione MONITOR ESPANSIONE e premete SELEZIONA.
 - > Scorrete fino all'Espansione Tastiera e premete SELEZIONA.

In questo menu sono visualizzate le informazioni della tastiera. Una tastiera base (senza l'installazione di moduli aggiuntivi) non presenta un'opzione menu PACE (lettore di prossimità).

Montaggio a parete della tastiera

i Installate la tastiera all'altezza degli occhi (130-140 cm) per una chiara visibilità del display.

- Per montare a parete l'SPCK420/421:
- > Rimuovete la vite di fissaggio utilizzando un cacciavite idoneo e premete saldamente entrambi i pulsanti di accesso leva finché il lato posteriore della tastiera non si stacca con un movimento verso il basso.

Vedi Fig. 3: Elementi di montaggio della tastiera I

1	Vite di fissaggio
2	Pulsanti di accesso leva
> Posizionate il lato posteriore della tastiera sull'area della parete desiderata facendo in modo che i cavi di allarme siano accessibili dall'area di accesso per cavi. Segnate la posizione della tastiera sulla parete utilizzando il foro della vite di posizionamento e rimuovete la tastiera.	

Vedi Fig. 4: Elementi di montaggio della tastiera I

1	Foro per vite di posizionamento
2	Foro per vite di fissaggio
> Perforate gli ultimi 2 fori e avvitate il lato posteriore della tastiera sulla parete controllando che i cavi di allarme siano facilmente accessibili tramite l'area di accesso cavi.	

Vedi Fig. 4: Elementi di montaggio della tastiera IV

3	Foro a molla tamper
4	Pulsanti di accesso cavi
5	Interfaccia X-BUS sulla tastiera PCB

- > Collegare i cavi all'interfaccia X-BUS sulla tastiera PCB (vedi sezione - Collegamento dell'SPCK420/421). Accertatevi che i terminali di alimentazione (+12 V OV) siano connessi ai fili corrispondenti di ogni cavo.
- > Montate nuovamente il lato frontale della tastiera al lato posteriore allineando i morsetti di fissaggio nei pulsanti di accesso leva e premete lentamente, ma saldamente, la parte superiore della tastiera finché non scatta in posizione.
- > Effettuate un foro nella parete nel punto segnato e allineatevi sopra il foro della vite di posizionamento. Con il lato posteriore della tastiera in posizione orizzontale, segnate l'esatta posizione dei due ultimi fori attraverso i fori della vite di fissaggio.

Collegamento della tastiera

i Non portate mai i cavi della tastiera lungo i cavi del telefono, cavi ad alto voltaggio o antenne trasmettenti. I cavi della tastiera devono essere collegati separatamente e non nello stesso cavo di altri dispositivi (telefono, PIR e simili). Non usate la tastiera come scatola di giunzione per alimentare sensori.

SPCK420/421 riceve alimentazione (12 VOV) e comunica mediante connessioni all'interfacci del blocco terminali all'interno dell'alloggiamento della tastiera.

Per accedere questo blocco terminali, il lato frontale e posteriore della tastiera devono essere staccati rimuovendo la vite di fissaggio tramite un cacciavite idoneo.

Rimuovendo la vite di fissaggio, inserite la parte superiore di un cacciavite a testa piatta 5 mm (o equivalente) in uno dei pulsanti di accesso leva e premete lentamente verso l'interno finché il lato frontale fuoriesce dal lato posteriore della tastiera. Ripetete questa operazione sulla seconda area di accesso finché il lato posteriore della tastiera si stacca con un movimento verso il basso.

Vedi Fig. 3: Elementi della tastiera I

1	Vite di fissaggio
2	Pulsanti di accesso leva

Vedi Fig. 5: Elementi della tastiera II

1	Morsetti di fissaggio del lato frontale
2	Interruttori di indirizzamento manuale
3	Blocco terminali interfaccia X-BUS

Cablaggio dell'interfaccia X-BUS

L'interfaccia X-BUS consente la connessione di espansioni e tastiere al controllore SPC.

L'X-BUS può essere collegato in un vasto numero di configurazioni diverse in base ai requisiti d'installazione.

NOTA: Lunghezza cavo massima del sistema = numero di espansioni e tastiere nel sistema x distanza massima per tipo di cavo.

Tipo di cavo	Distanza
Cavo allarme standard CQR	200 m
Categoria UTP: 5 (anima piena)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

La figura 6 mostra il collegamento dell'X-BUS ad un'espansione/controllore e la seguente espansione/controllore nella configurazione spur. I terminali 3A/3B e 4A/4B sono utilizzati solo per impiegare una tecnica di cablaggio ramificata. Se usate una configurazione spur, l'ultima espansione non è collegata al controllore.

Vedi Fig. 6: Cablaggio di espansioni

1	Controllore SPC
2	Espansione precedente
3	SPCK420/421
4	Espansione successiva

Per ulteriori istruzioni relative al cablaggio, schermatura, specifiche tecniche e limitazioni, fate riferimento al Manuale di configurazione SPC del controllore collegato.

Indirizzamento X-BUS

Per informazioni su indirizzamento, riconfigurazione, posizione del dispositivo, monitoraggio, modifica dei nomi, tipo di comunicazione X-BUS, temporizzatore di guasto, fate riferimento al Manuale di configurazione SPC.

Specifiche tecniche

Display LCD	2 x 16 caratteri
Tasti funzione speciali	Tasto di navigazione multi-dimensionale e 2 tasti funzione
LED di stato	3
Tensione di esercizio	9,5 – 14 V CC
Consumo ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA a 12 V DC, Max. 90 mA a 12 V DC SPCK421: Min. 80 mA a 12 V DC, Max. 110 mA a 12 V DC SPCK422: Min. 50 mA a 12 V DC, Max. 95 mA a 12 V DC
Bus di campo	X-BUS su RS-485 (307 kb/s)
Contatto tamper	Tamper a molla frontale/posteriore
Lettore tessere	SPCK421: 125 kHz (EM 4102)
Modulo radio	SPCK422: Ricevitore RF SiWay integrato (868 MHz)
Temperatura di esercizio	-10 a +50 °C
Umidità relativa	Max. 90 % (in assenza di condensa)
Protezione alloggiamento	IP30
Categoria di protezione dell'alloggiamento	Classe II - Interno Generale
Dimensioni (L x A x P)	148 x 85 x 33 mm
Peso	0.21 kg
Materiale alloggiamento	ABS
Colore	RAL 9003
Montaggio	Superficie, montaggio a parete, altezza di 1,30 – 1,50 m
Standard	EN50131-1:2006 (grado 2/3), TS50131-3:2003 (grado 3), SSF 1014:3 Classe allarme 2

¹⁾ Per conformità EN la corrente erogata deve essere supportata dalla batteria per la durata di stand-by necessaria

⚠ Innan du börjar installera och arbeta med denna anordning, var god läs Säkerhetsinstruktionerna.

Introduktion till manöverpaneler

SPCK420/421/422 är ett väggmonterat användargränssnitt som gör att installatören kan programmera systemet via installationsmenyerna (lösenordsskyddade) och sätta på/stänga av systemet. Här kan användaren kontrollera systemet dagligen. Lysdioderna på manöverpanelen indikerar ström, systemlarm och kommunikationsstatus.

Se Fig. 1: SPCK420/421/422

1. LC-display

Manöverpanelens display (2 rader x 16 tecken) används för att visa alla larm- och varningsmeddelanden och utgör ett synligt gränssnitt för programmering av systemet. Bakgrundsbelysningen på displayen kan justeras genom programmeringsalternativen. Se SPC-seriens konfigurationsmanual för mer information.

2. Alfameriska tangenter

De 10 alfanumeriska tangenterna möjliggör inmatning av både text och numeriska data vid programmeringen. Alfabetiska tecken väljs genom att trycka ned tangenterna ett visst antal gånger. För att växla skiftläge trycker du ned staket (#)-tangenten. För att mata in en siffra, håll ned den aktuella tangenten i 2 sekunder.

3. Åtkomstflikar

Åtkomstflikarna ger tillgång till klämmorna på baksidan av manöverpanelen. Användaren kan komma åt att lyfta av klämmorna från framsidan genom att sätta in en 5 mm skruvmejsel i infasningarna och trycka lätt och (se avsnitt- Ansluta SPCK420/421).

4. Fastsättningsskruv för baksidan

Denna skruv används för att sätta fast fram- och baksidorna på manöverpanelen. Skruven måste tas bort för att man ska kunna öppna manöverpanelen.

5. Statuslampor

Statuslamporna ger information om systemets aktuella status.

Diodlamp		Beskrivning
AC Nätspänning (Grön)		Visar om strömförsörjningen fungerar eller är bruten. BLINKAR - upptäckt fel på elnätet FAST - Elnät OK
System Varning (Gul)		Indikerar systemlarm BLINKANDE - Systemlarm upptäckt. Displayen visar plats och typ av larm. Om systemet är på, ges ingen indikation på systemvarningar. AV – Inget larm upptäckt Om en manöverpanel tilldelats mer än ett område, indikerar lysdioden inget larm om något av dessa områden är på.
X-BUS Status (Röd)		Visar status för X-BUS-kommunikation vid programmering i FULLT INST-LÄGE. Blinkar regelbundet (ca var 1,5 sekund), indikerar att X-BUS kommunikationsstatus är OK. Blinkar snabbt: (ca var 0,2 sekund) indikerar sista manöverpanel eller expansionsenhet (gäller inte stjärn- och multidrop-konfiguration). Om manöverpanelen installeras för första gången och den får ström innan anslutningen till centralapparatens X-BUS-gränssnitt har gjorts, är lysdioden kvar i PÅ-läge.

6. Programstyrda funktionsknappar (vänster & höger)

Vänster och höger funktionsknapp är sammanhangsberoende tangenter som används för navigering och för att programmera systemet.

7. Område för avståndssensormottagning

Om manöverpanelen utrustats med en mottagare för avståndssensor, bör användarna visa sitt smartkort inom 1 cm från detta område för att sätta på/stänga av systemet.

8. Multifunktionell navigeringstangent

Den multifunktionella navigeringstangenten tillsammans med manöverpanelen utgör ett gränssnitt för att programmera systemet.

Översikt över manöverpaneler

Typ		Standard-funktion	Avstånds-detektering	Trådlös mottagare
Bas-knapp-sats	SPCK420	✓	✗	✗
Knapp-sats med PACE	SPCK421	✓	✓	✗
Trådlös knapp-sats*	SPCK422	✓	✗	✓

Innan du installerar enheten, kan du hämta information om modellnummer i etiketten på insidan av manöverpanelen som Fig. 7 visar.

Se Fig. 7: Manöverpaneletikett

1	Etikett på insidan av manöverpanelen
2	Etikett för att lämna information om installatören. Fyll i all relevant information när installationen är slutförd.

För att avgöra vilka tillval som manöverpanelen utrustats med:

- Mata in installatörskod (standard 1111) med manöverpanelen och välj FULLT INST.
- Använd pilknapparna upp/ned för att skrolla igenom alternativen EXP.ENHETER och tryck på VÄLJ.
- Skrolla genom alternativet EXP.ENHET MONITOR och tryck på VÄLJ.
- Skrolla till manöverpanel expansionsenhet och tryck på VÄLJ.

Information om manöverpanelen visas i denna meny. En basmanöverpanel (inga moduler tillagda) har inget menyalternativ för PACE (avståndsläsare)

Väggmontering av manöverpanelen

- i** Installera manöverpanelen i ögonhöjd (130-140 cm) så att displayen syns tydligt.

Väggmontering av SPCK420/421:

- Ta bort fastsättningsskruven med en lämplig skruvmejsel och tryck kraftigt på båda åtkomstflikarna tills baksidan på manöverpanelen lossnar med en nedåtgående rörelse.

Se Fig. 3: Delar för montering av manöverpanel I

1	Fastsättningsskruv
2	Åtkomstflikar

➢ Placera baksidan av manöverpanelen på önskad plats på väggen och så att larmkablarna går igenom kabelgenomföringen. Markera läget för manöverpanelen på väggen med hjälp av hålet för fastsättningsskruven och ta bort manöverpanelen.

Se Fig. 4: Delar för montering av manöverpanel II

1	Skruvhål för lägesmarkering
2	Hål för fastsättningsskruv

➢ Borra de övriga två hålen och skruva fast baksidan av manöverpanelen i väggen. Kontrollera att larmkablarna går lätt igenom kabelgenomföringen.

Se Fig. 4: Delar för montering av manöverpanel III

3	Hål för fjäder till sabotagelarm
4	Flikar för kabelgenomföring
5	X-BUS-gränssnitt på manöverpanelens kretskort

- Anslut kablarna på X-BUS-gränssnittet på manöverpanelens kretskort (se avsnitt - Anslutning av SPCK420/421). Se till att elanslutningarna (+12 V US) är anslutna till motsvarande ledningar på vardera kabeln.
- Sätt tillbaka framsidan av manöverpanelen genom att passa in fästklämmorna i åtkomstflikarna och sakta men säkert trycka in manöverpanelen tills den klickar på plats.
- Borra ett hål i väggen i det markerade läget och passa in skruvhålet direkt över det. Håll baksidan av manöverpanelen vågrätt och markera det exakta läget av de återstående 2 borrhålen genom hålen för fastsättningsskruvarna.

Se Fig. 5: Delar för montering av manöverpanel IV

Anslutning av manöverpanelen

- i** Dra aldrig ledningar till manöverpanel längs telefonledningar, elledningar eller sändarantennar. Manöverpanelledningar bör dras separat och inte tillsammans med andra enheter (telefon, PIR-enheter osv). Använd inte manöverpanelen som kopplingsdosa för elkablar till sensorer.

Strömförsörjning (12 V DC) och kommunikation till SPCK420/421 går via anslutningar till anslutningsplinten inuti höljet till manöverpanelen.

För att komma åt denna anslutningsplint måste du lossa framsidan och baksidan av manöverpanelen genom att ta bort fastsättningsskruven med en skruvmejsel.

Efter att du tagit bort fastsättningsskruven, sätt in spetsen av en 5 mm platt skruvmejsel (eller motsvarande) i en av åtkomstflikarna och tryck in den sakta men säkert tills framsidan lossnar från baksidan av manöverpanelen. Gör om denna procedur på den andra genomföringen tills baksidan av manöverpanelen lossnar med en nedåtgående rörelse.

Se Fig. 3: Egenskaper för manöverpanel I

1	Fastsättningsskruv
2	Åtkomstflikar

Se Fig. 5: Egenskaper för manöverpanel II

1	Fastsättningsklämmor för framsidan
2	Manuell adressomkopplare
3	Anslutningsplint för X-BUS-gränssnitt

Koppling av X-BUS-gränssnittet

X-BUS-gränssnittet ger anslutning av expansionsenheter och manöverpaneler till SPC-centralapparat. Kopplingen av X-BUS kan göras på många olika sätt beroende på installationskrav.

OBS! Maximal längd för systemkabel = antal expansionsenheter och manöverpaneler i systemet x max avstånd för kabeltypen.

Kabeltyp	Avstånd
CQR standard larmkabel	200 m
UTP-kategori: 5 (solid ledare)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0,6 (min)	400 m

Fig. 6 visar kopplinge av X-BUS till en expansions-/centralapparat och nästa expansions-/centralapparat i kedjekonfiguration. Terminalerna 3A/3B och 4A/4B används bara när man använder kabelförgrening. Vid användning av kedjekonfiguration kopplas den sista expansionsenheten inte tillbaka till centralapparatens.

Se Fig. 6: Koppling av expansionsenheter

1	SPC-centralapparat
2	Förra expansionsenheten
3	SPCK420/421
4	Nästa expansionsenhet

Se SPC konfigurationsmanual för den anslutna centralapparatens för att få ytterligare information om kablage, skärmning och begränsningar.

X-BUS-adressering

Se SPC konfigurationsmanual för information om adressering, omkonfiguration, övervakning, redigering av namn, X-BUS kommunikationstyp och timerfunktion vid fel.

Tekniska data

LC-display	2 x 16 tecken
Speciella funktionstangenter	Multidimensionell navigeringstangent och 2 mjukvarustyrda knappar
Statusdioder	3
Driftspänning	9.5 – 14 V DC
Strömförbrukning ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA vid 12 V DC, Max. 90 mA vid 12 V DC SPCK421: Min. 80 mA vid 12 V DC, Max. 110 mA vid 12 V DC SPCK422: Min. 50 mA vid 12 V DC, Max. 95 mA vid 12 V DC
Fältbuss	X-BUS på RS-485 (307 kb/s)
Sabotagekontakt	Front/bortbrytning fjäderbelastad
Kortläsar	125 kHz (EM 4102)
Radiomodul	SPCK422: Integrerad SiWay RF-mottagare (868 MHz)
Drifttemperatur	-10 till +50 °C
Relativ luftfuktighet	Max. 90 % (ej kondenserande)
Kapslingsskydd	IP30
Kapslingsskyddsklass	Klass II inomhus allmänt
Mått (B x H x D)	148 x 85 x 33 mm
Vikt	0.21 kg
Kapslingsmaterial	ABS
Färg	RAL 9003
Montering	Yt-, väggmonterad, höjd 1,30 – 1,50 m
Standarder	EN50131-1:2006 (grad 2 och 3), TS50131-3:2003 (grad 3), SSF 1014:3 Larmklass 2

¹⁾ För att uppfylla EN-krav måste elförsörjningen tryggas av batteriet för anvisad standby-tid

⚠ Lesen Sie vor der Installation und Verwendung dieses Geräts die Sicherheitshinweise.

Bedienteile - Einführung

Bei den SPCK420/421/422 handelt es sich um eine an der Wand montierte Benutzeroberfläche, die dem Techniker ermöglicht, das System über die Menüs des Programmiermodus (passwortgeschützt) zu programmieren und das System scharf oder unscharf zu schalten. Der Benutzer kann hiermit das System täglich kontrollieren. Drei LEDs auf dem Bedienteil zeigen den Zustand von Wechselstromversorgung, Alarmen und Kommunikation an.

Siehe Abb. 1: SPCK420/421/422

1. LC-Display

Das Display des Bedienteils (2 Zeilen à 16 Zeichen) zeigt Alarm- und Warnmeldungen an und dient als Benutzeroberfläche beim Programmieren des Systems. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays lässt sich in den Programmieroptionen anpassen. Weitere Informationen enthält das SPC Konfigurationshandbuch.

2. Alphanumerische Tasten

Die 10 alphanumerischen Tasten ermöglichen das Eingeben von Text und Zahlen bei der Programmierung. Buchstaben werden gewählt, indem die Tasten entsprechend häufig gedrückt werden. Um zwischen Groß- und Kleinschreibung zu wechseln, wird die Taste "#" gedrückt. Um eine Ziffer einzugeben, muss die Taste 2 Sekunden lang gehalten werden.

3. Hebellaschen

Über die Hebellaschen hat man Zugang zu den Montageclips auf der Rückseite des Bedienteils. Diese Clips können vom Benutzer aus dem Vorderteil ausgehakt werden, indem ein 5-mm-Schraubendreher in die Aussparung gesteckt und leichter Druck ausgeübt wird (siehe Abschnitt Anschließen des SPCK420/421/422).

4. Rückwandbefestigungsschraube

Diese Schraube wird verwendet, um Vorderteil und Rückseite des Bedienteils aneinander zu befestigen. Diese Schraube muss gelöst werden, um das Bedienteil zu öffnen.

5. LED-Statusanzeigen

Die LED-Statusanzeigen liefern Informationen über den aktuellen Systemzustand.

LED	Beschreibung
Wechselstrom (grün)	Zeigt einen Ausfall der Stromversorgung an. BLINKEN – Stromausfall erkannt. LEUCHTEN – Stromversorgung OK.
Systemalarm (gelb)	Weist auf einen Systemalarm hin. BLINKEN – Systemalarm erkannt. Display zeigt Ort und Art des Alarms an. Wenn das System SCHARF geschaltet ist, wird KEIN Systemalarm angezeigt. AUS – Es liegt kein Alarm vor. Wenn ein Bedienteil mehreren Bereichen zugewiesen ist, zeigt die LED keinen Alarmzustand an, wenn einer dieser Bereiche SCHARF geschaltet ist.
X-BUS Status (rot)	Zeigt im Konfigurationsmodus den Status der X-BUS-Kommunikation an. Blinkt regelmäßig (alle 1,5 Sekunden), wenn die X-BUS-Kommunikation OK ist. Blinkt schnell (alle 0,2 Sekunden), wenn es sich um das letzte Bedienteil oder Erweiterungsmodul in der Reihe handelt (berücksichtigt keine Stern- und Multidrop-Konfigurationen). Wenn das Bedienteil zum ersten Mal installiert wird und der Strom eingeschaltet wird, bevor die Verbindung zur X-BUS-Schnittstelle des Controllers hergestellt wurde, bleibt die LED im Zustand AN.

6. Softkey-Funktionen (links/rechts)

Die Links-/Rechtstasten haben Softkey-Funktionen und dienen zum Navigieren und zum Programmieren des Systems.

7. Proximity-Geräte-Empfangsbereich

Wenn das Bedienteil mit einem Proximity-Geräteempfänger ausgestattet ist, müssen Benutzer den portablen Transponder etwa in 1 cm Entfernung zu diesem Bereich halten, um das System SCHARF/UNSCHARF zu schalten.

8. Multifunktionale Navigationstasten

Die multifunktionalen Navigationstasten bilden zusammen mit dem Display die Benutzeroberfläche zum Programmieren des Systems.

Übersicht über die Bedienteiltypen

Typ	Standard Funktionalität	Proximity-Erkennung	Funkmelder-Unterstützung
Basis-Bedienteil	SPCK420	✓	✗
Bedienteil mit TP	SPCK421	✓	✗
Funkbedienteil	SPCK422	✓	✓

Vor der Installation des Geräts kann man auf dem Etikett im Inneren des Bedienteils Modellinformationen ablesen, wie in Abb. 7 dargestellt.

Siehe Abb. 7: Bedienteiletikett

1	Etikett im Inneren des Bedienteils
2	Abziehetikett für Errichterangaben. Nach Abschluss der Installation alle relevanten Angaben eintragen.

Zur Ermittlung, mit welchen Optionen ein Bedienteil ausgestattet ist:

- > Geben Sie über die Tastatur die Techniker-PIN ein (Werkseinstellung 1111) und wählen Sie KONFIGURATIONSMODUS.
- > Verwenden Sie die Pfeiltasten nach oben/unten, um durch die Optionen der ERWEITERUNG zu blättern, und drücken Sie WÄHLE.
- > Blättern Sie zur Option ERWEITERUNGSÜBERWACHUNG und drücken Sie WÄHLE.
- > Blättern Sie zur Erweiterung Bedienteil und drücken Sie WÄHLE.

In diesem Menü werden Einzelheiten zum Bedienteil angezeigt. Ein Basisbedienteil (keine zusätzlichen Module installiert) zeigt nicht die Menüoption TP an (Proximity-Leser).

Wandmontage des Bedienteils

i Installieren Sie das Bedienteil etwa in Augenhöhe (130-140 cm), damit das Display leicht ablesbar ist.

Wandmontage des SPCK420/421/422:

- > Entfernen Sie die Sicherungsschraube mit einem geeigneten Schraubendreher und drücken Sie fest auf die beiden Hebellaschen, bis das rückseitige Teil des Bedienteils sich mit einer Abwärtsbewegung löst.

Siehe Abb. 3: Montageelemente des Bedienteils I

1	Sicherungsschraube
2	Hebellaschen

- > Halten Sie die Rückwand des Bedienteils an den gewünschten Ort an der Wand, so dass die Alarmkabel durch die Kabelzuführungen geführt werden können. Markieren Sie die Position des Bedienteils auf der Wand durch das Loch der Positionierungsschraube und entfernen Sie das Bedienteil.

Siehe Abb. 4: Montageelemente des Bedienteils II

1	Loch der Positionierschraube
2	Loch der Sicherungsschraube

- > Bohren Sie die verbleibenden zwei Löcher und schrauben Sie die Rückwand des Bedienteils auf die Wand. Achten Sie darauf, dass die Alarmkabel leicht durch die Kabelzuführungen geführt werden können.

Siehe Abb. 4: Montageelemente des Bedienteils III

3	Loch der Sabotageschalterfeder
4	Kabelzuführungen
5	X-BUS-Schnittstelle auf der Platine des Bedienteils

- > Schließen Sie die Drähte an die X-BUS-Schnittstelle auf der Platine des Bedienteils an (siehe Abschnitt Anschließen des SPCK420/421/422). Stellen Sie sicher, dass die Stromklemmen (+12 V, 0 V) an die richtigen Drähte jedes Kabels angeschlossen sind.
- > Bringen Sie die Vorderseite des Bedienteils wieder an, indem Sie die Hebellaschen auf die Befestigungsclips ausrichten und langsam, aber fest auf die Oberseite des Bedienteils drücken, bis es einrastet.
- > Bohren Sie an der gekennzeichneten Stelle ein Loch in die Wand und bringen Sie die Positionierschraube direkt darüber an. Kennzeichnen Sie die genaue Position der beiden verbleibenden Bohrlöcher durch die Löcher der Befestigungsschrauben, wenn das Bedienteil horizontal ausgerichtet ist.

Anschließen des Bedienteils

Führen Sie die Bedienteildrähte nicht an Telefonleitungen, Hochspannungsleitungen oder Übertragungsantennen entlang. Die Drähte des Bedienteils müssen separat geführt werden und nicht im selben Kabel mit anderen Geräten (Telefon, PIR usw.). Verwenden Sie das Bedienteil nicht als Verteilerkasten für Stromzuführungen zu Meldern.

Das SPCK420/421/422 wird über Anschlüsse an den Klemmenblock im Inneren des Bedienteilgehäuses mit Strom (12 V DC) und Datensignalen versorgt.

Um Zugang zu diesem Klemmenblock zu erhalten, müssen Vorderteil und Rückwand des Bedienteils mithilfe eines geeigneten Schraubendrehers voneinander getrennt werden.

Stecken Sie nach dem Entfernen der Sicherungsschraube einen 5-mm-Schlitzschraubendreher (oder vergleichbares Werkzeug) in eine der Hebellaschen und drücken Sie sie langsam aber fest nach innen, bis sich das Vorderteil von der Rückwand des Bedienteils löst. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei der zweiten Hebellasche, bis sich die Rückwand des Bedienteils mit einer Abwärtsbewegung löst.

Siehe Abb. 3: Ausstattung des Bedienteils I

1	Sicherungsschraube
2	Hebellaschen

Siehe Abb. 5: Ausstattung des Bedienteils II

1	Halteclips des Vorderteils
2	Schalter zum manuellen Adressieren
3	Klemmenleiste der X-BUS-Schnittstelle

Verdrahtung der X-BUS-Schnittstelle

Die X-BUS-Schnittstelle stellt die Verbindungen von Erweiterungsmodulen und Bedienteilen zum SPC-Controller bereit. Der X-BUS kann je nach Anforderungen der Installation auf unterschiedliche Weise verdrahtet werden.

HINWEIS: Maximale Systemkabellänge = Anzahl von Erweiterungsmodulen und Bedienteilen im System mal maximale Entfernung nach Kabeltyp.

Kabeltyp	Abstand
CQR Standard-Alarmkabel	200 m
UTP Kategorie: 5 (solid core)	400 m
Belden 9829	400 m
IYSTY 2 x 2 x 0.6 (min.)	400 m

Abb. 6 zeigt die Verdrahtung des X-BUS mit dem Erweiterungsmodul/Controller und das/den folgende/n Erweiterungsmodul/Controller in Stichleitungskonfiguration. Die Klemmen 3A/3B und 4A/4B werden nur für Abzweigverdrahtungen verwendet. Bei einer Stichleitungskonfiguration hat das letzte Erweiterungsmodul keine Rückleitung zum Controller.

Siehe Abb. 6: Verdrahtung von Erweiterungsmodulen

1	SPC-Controller
2	Vorangegangenes Erweiterungsmodul
3	SPCK420/421/422
4	Nächstes Erweiterungsmodul

Weitere Einzelheiten zur Verdrahtung und Abschirmung sowie Spezifikationen und Einschränkungen enthält das SPC Konfigurationshandbuch des angeschlossenen Controllers.

X-BUS-Adressierung

Einzelheiten zu Adressierung, Rekonfiguration, Geräteanordnung, Überwachung, Namensbearbeitung, X-Bus-Kommunikationstyp, Ausfall-Timer enthält das SPC Konfigurationshandbuch.

Technische Daten

LC-Display	2 x 16 Zeichen
Funktionstasten	Navigationstaste für mehrere Richtungen und 2 Softkeys
Status-LEDs	3
Betriebsspannung	9,5 -14 V Gleichspannung
Stromaufnahme ¹⁾	SPCK420: Min. 45 mA bei 12 V DC, Max. 90 mA bei 12 V DC SPCK421: Min. 80 mA bei 12 V DC, Max. 110 mA bei 12 V DC SPCK422: Min. 50 mA bei 12 V DC, Max. 95 mA bei 12 V DC
Feldbus	X-BUS über RS485 (307 kBit/s)
Sabotagekontakt	Vorn/hinten mit Feder
Kartenleser	SPCK421: Integrierter 125 kHz-Leser (EM 4102)
Funkmodul	SPCK422: Integrierter SiWay Funkempfänger (868 MHz)
Betriebstemperatur	-10 bis +50 °C
Rel. Luftfeuchtigkeit	Max. 90% (nicht kondensierend)
Schutzklasse	IP30
Gehäuseschutzart	Class II, innen allgemein
Abmessungen (B x H x T)	148 x 85 x 33 mm
Gewicht	0,21 kg
Gehäusematerial	ABS
Farbe	RAL 9003
Montage	Wandmontage, auf Putz, Höhe 1,30 – 1,50 m
Normen	EN50131-1: 2006 (Grade 2 und 3), TS50131-3:2003 (Grade 3), SSF 1014:3 Alarmklasse 2

¹⁾ Um die EN-Anforderungen zu erfüllen, muss der bereitgestellte Strom über die erforderliche Standby-Zeit vom Akku unterstützt werden.